

Tel père, tel fils

Paul-Aimé Bourgeois, médaille d'or de l'Ordre du Mérite Agricole 1980

Depuis 1954, date à laquelle il a acheté la ferme qu'il possède actuellement, Paul-Aimé Bourgeois a réussi, par son labeur inlassable et grâce à une énergie qui ne s'est jamais démentie, à faire d'une terre dont le potentiel n'avait été que faiblement mis en valeur, une exploitation à haut rendement, remarquablement aménagée, qui lui a valu de mériter la médaille d'or de l'Ordre du Mérite Agricole 1980.

"T'as besoin d'être courageux pour te lancer dans cette entreprise, car il y a beaucoup de roches sur cette terre" lui a dit son père, Ernest, agriculteur émérite lui-même, puisque il fut décoré de la médaille d'or en 1951. C'est vrai qu'il y en avait beaucoup et le jeune agriculteur dut apprendre d'un de ses voisins à faire sauter dees roches à la dynamite.

Il entreprend donc, à force de bras, de transformer ces 90 arpents de terre noire, argileuse, dont il venait de faire l'acquisition dans le rang du Ruisseau Nord, à Beloeil, comté de Verchères, en une exploitation prospère, à laquelle il donna le nom de "Ferme Bourgeois".

En 1954, la ferme s'étend sur une superficie de 90 arpents, dont 78 en terre faite. Lors de la construction de la Transcanadienne, Paul-Aimé Bourgeois doit céder l'extrémité nord de la terre. En 1961, il loue une parcelle de terrain et il en achète une autre pas loin de la ferme. La superficie cultivée actuellement est de 133 arpents, dont 110 lui appartiennent.

Tout le terrain est drainé, ce qui a amené l'installation d'environ 90 000 pieds de tuyaux. Le sol est analysé régulièrement et le pH se maintient à 6,2.

La répartition de la superficie est la suivante: Maïs, 23 arpents; pacage, 10 arpents, grain, 50 arpents et le foin, 50 arpents.

Parallèlement aux travaux d'amélioration du sol, il s'est employé à améliorer le cheptel laitier qui comprenait, au début, 13 vaches et 2 taures Holstein croisées. En 1961, il achète une vache génisse pur-sang, et il continue chaque année, à faire des acquisitions judicieuses.

LE CHEPTEL

Le troupeau laitier fait l'objet d'une attention particulière puisque la vente du lait pour consommation nature constitue la principale source de revenu. Il compte actuellement 50 têtes, soit 32 vaches (dont 25 en lactation), 11 génisses et 7 taures, ce qui est amplement suffisant pour un homme seul.

Cependant, pendant les gros travaux d'été, un stagiaire de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe vient lui prêter main-forte.

Paul-Aimé Bourgeois s'est inscrit au contrôle R.O.P. en 1967

et le classement actuel s'établit comme suit: 5 vaches très bonnes, 18 bonnes "plus" et 5 bonnes; quatre vaches ne sont pas classées. La meilleure laitière a donné, l'an dernier, 11 022 kg de lait.

Il a recours, depuis longtemps, aux services du Centre d'insémination artificielle de Saint-Hyacinthe, l'un des meilleurs au monde, selon lui. Il reçoit fréquemment des visiteurs de Californie, de l'Italie, de la Suède, de la Tunisie, etc, désireux de voir des rejets d'un tauréau dont ils désirent acheter la semence.

Puisqu'il est seul, ses occupations ne lui permettent pas de prendre part à des expositions, mais il prétend, avec un brin de malice, et dans cette langue colorée qu'on lui connaît, que s'il y participait, il pourrait, avec un tel troupeau, "chatouiller" plusieurs éleveurs.

Pour ce qui est de l'alimentation du cheptel, pendant l'été, on

LES INSTRUMENTS ARATOIRES

Paul-Aimé Bourgeois, qui, pour diminuer ses coûts de production, possède plusieurs instruments aratoires en copropriété, est catégorique en ce qui concerne la machinerie pour la récolte du foin; il en est le seul propriétaire et, dans ce secteur, le principe de la copropriété lui apparaît bien difficile à appliquer: "quand le foin est sec, il faut le rentrer". Quelques-unes des machines qu'il possède en copropriété avec un cousin, et ce depuis plusieurs années, sont: l'épandeur à fumier, l'équipement fourragier, les semoirs à grains et à maïs et les arroseurs à herbicides.

UNE RÉUSSITE COMMUNE

Comme j'interroge Paul-Aimé Bourgeois sur différents aspects de sa ferme, un camionneur se présente et lui pose une question bien

précise sur une quantité donnée. "Demande à mon comptable" répond aussitôt le Commandeur de l'Ordre du Mérite Agricole. Cette anecdote révèle toute l'importance du rôle joué par madame Bourgeois dans leur réussite.

Cette femme, d'une simplicité et d'une gentillesse exquise, tient la comptabilité de la ferme, tâche qu'elle trouve passionnante. Cet amour des chiffres remonte à son enfance: "Je me souviens encore du livre de comptabilité que possédait ma mère et dans lequel était écrite, à la première page, cette phrase: "Une ferme sans comptabilité, c'est comme une horloge sans aiguille".

Les Bourgeois ont une fille, Marguerite, qui a fait des études de secrétariat à Montréal et qui demeure à la ferme avec ses parents. C'est à ses soins vigilants qu'on doit le bon état des fleurs et de la pelouse.

(suite à la page D-2)



Dans son bureau aménagé près de la laiterie, Paul-Aimé Bourgeois, de Beloeil, comté de Verchères, lauréat de la médaille d'or du mérite agricole, vérifie la comptabilité de son entreprise, entouré des nombreux trophées qu'il a accumulés au fil des ans. (Photo: Magella Chouinard M.A.P.A.Q.)

donne du maïs-ensilage le matin et, le soir, du foin sex à volonté. Pendant l'hiver, la ration est de 3 kg de foin et de 3 kg d'ensilage; la moulée est distribuée à raison d'une livre pour 4 livres de lait pour les fortes productrices. Les génisses reçoivent de la moulée jusqu'à l'âge de 11 mois.

LES BÂTIMENTS

Les bâtiments sont propres et bien aménagés. L'étable loge confortablement 50 têtes de bétail. Le système de ventilation qu'on y utilise se compose de deux tubes de plastique perforés, reliés chacun à un ventilateur, qui traversent toute l'étable et distribuent uniformément de l'air frais. Les variations de température, avec ce système, ne dépassent pas 2 degrés.

Le silo à maïs, d'une capacité de 300 tonnes, est bien situé derrière l'étable. Les autres bâtiments, tels que la remise pour les instruments aratoires, le silo à grains, l'atelier de menuiserie, sont tous placés à proximité et de façon fonctionnelle. Pas de déplacements inutiles!

Clinique Santé Chiropratique

- Dr FERNAND PILON
- Dr CLAUDE PILON
- Chiropraticiens
- 4660, boul. Laurier
- Saint-Hyacinthe
- (514) 774-5975

Findlay Conestogo

SPÉCIAL

\$495⁰⁰

Modèle C-11 - Rég. \$595.00
Pare-étincelle inclus (Valeur de \$30.00)
Prix en vigueur jusqu'au 1er Octobre 1980.

"SI C'EST UN POËLE DE QUALITÉ, NOUS L'AVONS".

Chaleureux

Poêle à combustion contrôlée pouvant servir de foyer.

ALPINE

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

Nos prix comprennent toujours la livraison sans charge.
GROS ET DÉTAIL
Bienvenue aux associations ou groupes qui veulent se grouper pour avoir un prix SPÉCIAL.

EM ÉQUIPEMENT MASKA

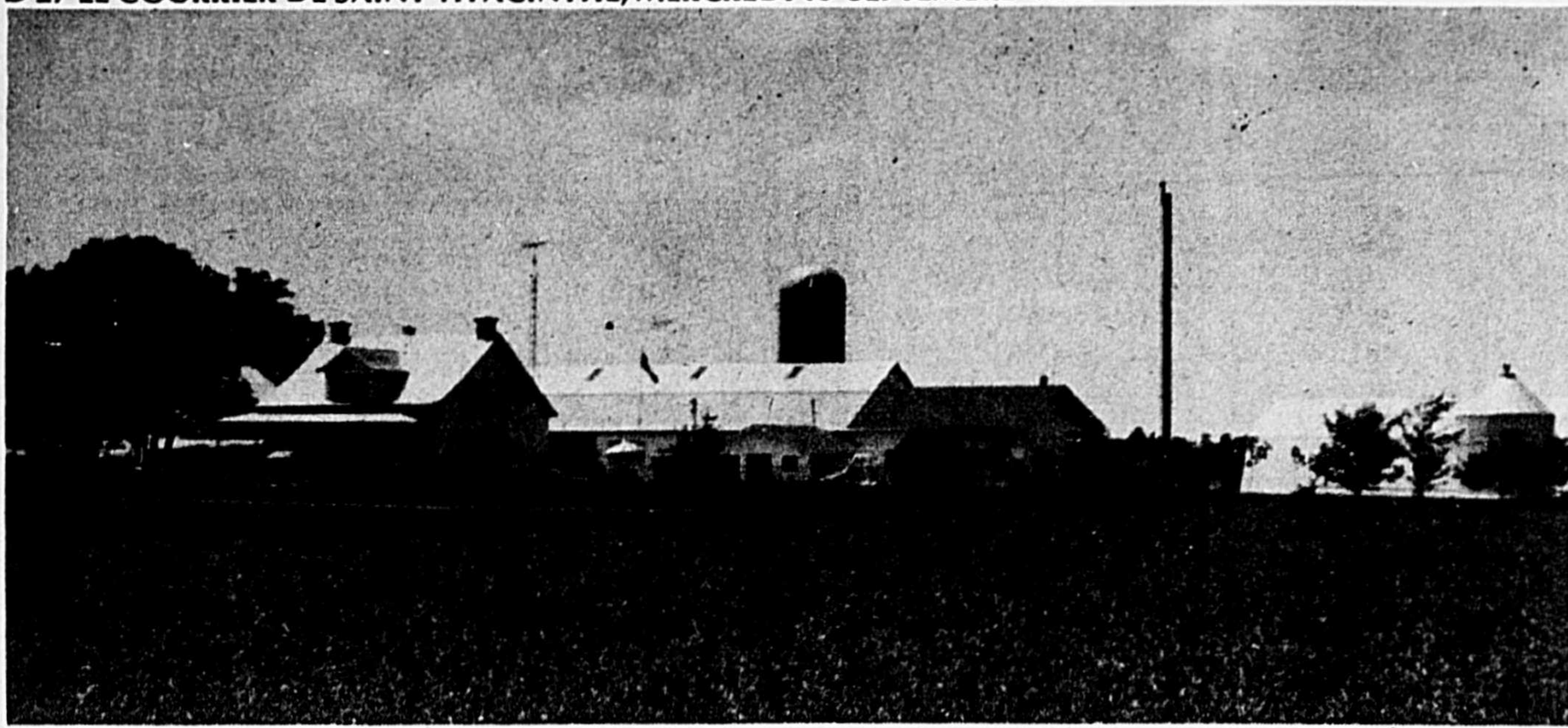
5785, boulevard Wilfrid Laurier
Saint-Hyacinthe, Qué., Canada
Secteur Douville J2S 3V9
Tél.: (514)774-1230

Distributeur exclusif:
CENTRE DE LOCATION D'OUTILS DE TOUTES SORTES
1000, LAQUAISAGE DE SÈRES

extra Spéciale extra Douce

Savourez le bon goût Rothmans dans une cigarette spéciale douce.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette - "goudron" 12 mg, nic. 0.9 mg.



Vue d'ensemble des bâtiments de la "Ferme Bourg-Joie". Depuis qu'il a fait l'acquisition de la ferme, Paul-Aimé Bourgeois y a planté 28 arbres, érables argentés, érables à sucre, orme chinois, etc., qui créent un cadre favorable à la détente. (Photo: Magella Chouinard) M.A.P.A.Q.

Paul-Aimé Bourgeois...

(suite de la page D-1)

LE RAYONNEMENT

Quand l'on connaît le dynamisme de cet agriculteur, on n'est pas surpris d'apprendre que depuis une bonne quinzaine d'années, il s'est impliqué profondément dans la vie sociale de son milieu. Il a été conseiller dans sa paroisse, Saint-Mathieu-de-Beloeil, de

1967 à 1971, puis maire de 1971 à 1975, directeur de la Société d'agriculture du comté, président de l'U.C.C., directeur du club Holstein, dont il assiste à toutes les réunions, directeur de la Mutuelle-incendie, etc.

Ce qui le passionne le plus c'est d'assister aux expositions agricoles. Dans toute la

mesure du possible, il ne rate jamais celles de Saint-Hyacinthe, Drummondville, Québec... et même celle de Toronto.

Et maintenant, ayant obtenu, avec la médaille d'or de l'Ordre du mérite agricole, la récompense la plus prestigieuse qu'on puisse recevoir au Québec en agriculture, Paul-aimé Bourgeois se dit quand même

réceptif à tous les changements que la technologie moderne peut apporter à l'agriculture. L'ouverture d'esprit dont il fait preuve dans ses entreprises l'aidera, n'en doutons pas, à continuer d'être un agriculteur exemplaire pendant de nombreuses années.

Education des adultes

Ateliers de développement émotivo-rationnel (ADER)

Les ateliers de développement émotivo-rationnel (ADER) offerts à Beloeil par le Service de l'Éducation des Adultes de la commission scolaire régionale de l'Yamaska, sont constitués d'ensembles de cellules d'une quinzaine de personnes. Ces regroupements ont pour objectif de fournir aux membres les moyens de s'aider eux-mêmes à parvenir à une vie émotive plus riche en se débarrassant des idées et des émotions paralysantes qui viennent entraver le développement harmonieux de la personne. Comme le mot l'indique, il ne s'agit pas de cours ou de leçons théoriques, mais bien d'une démarche qui, partant de préoccupations et des problèmes concrets des participants, s'efforce,

en suivant une méthode simple et claire, d'apporter des éléments de solution à ces problèmes.

Les rencontres sont animées par des moniteurs ayant reçu une formation spéciale au Centre interdisciplinaire de Montréal. La méthode utilisée par les moniteurs s'inspire de l'approche émotivo-rationnelle telle qu'élaborée par le psychologue américain Albert Ellis et présentée dans les ouvrages de Lucien Auger: "S'aider soi-même" et "Vaincre ses peurs". Cette méthode consiste fondamentalement à constater que la cause des états émotifs désagréables se trouve dans les idées irréalistes et à trouver des moyens pour confondre et changer ces idées. En même temps, la méthode encourage

chaque personne à identifier et à modifier les habitudes d'action qui lui sont nuisibles dans sa vie quotidienne, ainsi qu'à développer le plus possible celles qui lui sont utiles.

Toute personne intéressée peut demander à participer aux activités d'une cellule, quels que soient son état civil, son occupation, son âge, sa religion ou ses autres caractéristiques personnelles.

Les problèmes étudiés sont ceux que les participants rencontrent dans la vie quotidienne: difficultés personnelles, problèmes conjugaux, éducation des enfants, tension, stress, sexualité, inhibition sociale, etc... Il n'est par ailleurs pas nécessaire d'avoir un problème précis pour tirer profit

des rencontres ADER.

On peut s'inscrire, en s'adressant à la polyvalente Hyacinthe-Delorme, 2700, ave T.-D.-Bouchard, Saint-Hyacinthe ou en téléphonant à 773-8403. Pour de plus amples renseignements, on peut contacter Mme Mimie Bourdon, 2204, ave Bernier, Saint-Hyacinthe ou en composant 774-4102.

Agence de voyage Intermonde

- Guidé par Gabrielle Corbeil
22 au 26 sept. Wilwood
16 au 30 novembre Croisière en bateau
12, 13, 14 décembre New York, visite et autres avantages
24 décembre Réveillon de Noël à Saint-Bernard de Lacolle
Inf. Montréal Mlle Gabrielle Corbeil 252-9138
Saint-Hyacinthe E. Richard 773-0789
Détenant d'un permis du Québec

Reprise des activités

Rendez-vous... croissance du couple

Pour la période de septembre 1980 à mai 1981, dix fins de semaines "Rendez-Vous" sont organisées à la Maison Bethléem à Saint-Liboire. Il s'agit d'un rendez-vous spécial d'une fin de semaine offert à tous les couples du diocèse de Saint-Hyacinthe afin de raviver la communication et l'amour dans le couple.

Cette fin de semaine donne l'occasion au couple de faire le point de leur vie à deux de façon plus adéquate. Dans une ambiance de paix et de tranquillité, le couple est davantage en mesure d'examiner: ses points forts et ses difficultés, ses désirs, ses ambitions communes et individuelles, ses désillusions, ses joies et ses souffrances de même que l'attitude que les conjoints adoptent l'un envers l'autre.

Vivre "Rendez-Vous" c'est se permettre un tête-à-tête et mieux encore un cœur à cœur, pour partager ensemble dans une atmosphère d'accueil, de confiance et de partage.

Tout couple a besoin un jour ou l'autre d'un véritable temps d'arrêt pour se situer personnellement et dans sa vie de couple. Ce siècle trépidant aux influences multiples aide-t-il le couple à vivre une véritable

relation d'intimité? Un trio animateur facilite la démarche en proposant, de façon simple et accessible à tous, des phases progressives de communication. À noter qu'il s'agit bien d'une dynamique du couple et non de groupe.

Voici les dates des Rendez-Vous de septembre 80 à mai 1981:

Sept: 26-27-28 (complet); Oct.: 24-25-26; Nov.: 14-15-16; Nov.: 28-29-30; Janv.: 23-24-25; Fév.: 20-21-22;

Mars: 13-14-15; Mars: 27-28-29; Avril: 24-25-26; Mai: 22-23-24.

Dès que l'on publie les dates, les inscriptions s'effectuent rapidement. Septembre est déjà complet. Il reste quelques places en octobre. Il faut se hâter pour s'inscrire.

Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec les personnes suivantes: Carolle et Pierre Martin, (774-6192).

Puériculture/Immunsation

Le service de prévention de Saint-Hyacinthe du département de santé communautaire Honoré-Mercier Inc., informe la population qu'il y aura des cliniques de puériculture et d'immunsation pour enfants, aux endroits suivants:

Lundi 15 septembre Saint-Césaire Hôtel de ville 10 h à midi et 13 h 30 à 16 h

Mardi 16 septembre Saint-Basile sacristie 10 h à midi et 13 h 30 à 16 h

Mercredi 17 septembre Sainte-Madeleine s.-sol presbytère 10 h à midi Saint-Joseph s.-sol caisse pop.

Jeudi 18 septembre Acton Vale hôtel de ville (salle des pompiers) 10 h à midi et 13 h 30 à 16 h

Vendredi 19 septembre Saint-Jean-Baptiste: salle paroissiale 10 h à midi

Les cliniques antituberculeuses et d'immunsation pour voyageurs et autres se tiennent au service de prévention (Unité Sanitaire) 2750, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, le lundi de 13 heures 30 à 16 heures, le mercredi de 9 heures à 11 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures, ainsi que le vendredi de 9 heures à 11 heures 30.

Chez Yamaska,
il y a encore des automobiles
neuves 80 en bas de

\$5,000.00

Chez nous.
c'est moins cher.

yamaska
automobile inc.
2000 boul. Casavant St-Hyacinthe

Woolworth

OCCASIONS

PANCANADIENNES

CONTINUES...

1 ROBES POUR DAMES, 100% polyester, manches courtes. Modèles assortis. Tailles: 16 1/2 à 24 1/2
Prix courant Woolworth 18.00 **15⁹⁶**

2 GILET POUR DAMES, 100% acrylique, manches longues, assortiment de couleurs. Tailles: P.M.G.
Prix courant Woolworth 5.76 **2/900**

3 VALISES EN VINYLE, ensemble de 3 valises. L'ensemble comprend: 1 valise 25 po., à roulettes, 1 valise 20 po. et 1 fourre tout 12 po.
Prix courant Woolworth 44.95 **39⁹⁵**

4 SOULIER POUR DAMES, marque "Tender Tootsies", choix de 3 modèles, couleurs: brun et noir. Pointures: 5 à 10.
Prix courant Woolworth 15.96 **13⁹⁶**

5 SOULIERS POUR HOMMES ET GARÇONS, semelle en caoutchouc. Couleurs: tan et brun. Pointures: 7 à 11
Prix courant Woolworth 19.97 **16⁰⁰**

6 COFFRE À L'ÉPREUVE DU FEU, couleur tan. Dimensions: 4 1/2 x 12 3/4 x 8 1/4.
Prix courant Woolworth 18.50 **14⁰⁰**

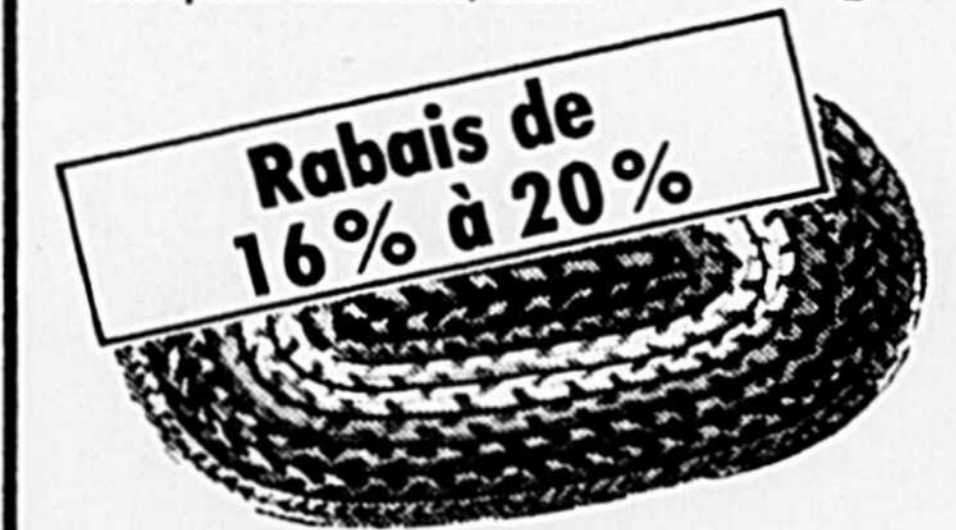


Serviettes douillettes en solde. Imprimés feuilles en coton et polyester. Faites au Canada. Serviettes rasées dans les tons de bleu, rose, beige-brun sur fond blanc.

SERVIETTE DE BAIN, 55 x 105 cm.
Prix courant Woolworth, chac.: 6.49
Prix spécial Woolworth, chac.: **4⁹⁹**

Essuie-main, 37,5 x 62,5 cm.
Prix courant Woolworth, chac.: 4.39
Prix spécial Woolworth, chac.: **3⁴⁹**

DÉBARBOUILLETTE, 30 x 30 CM
Prix courant Woolworth, chac.: 2.39
Prix spécial Woolworth, chac.: **1⁸⁹**



Rajeunissez vos parquets! Tapis réversible tressé. 99% nylon et 1% fibres inconnués. Brun, rouille, ton or.

61 x 183 cm.
Prix courant Woolworth, chac.: 16.95
Prix spécial Woolworth, chac.: **13⁹⁹**

168 x 259 cm.
Prix courant Woolworth, chac.: 64.95
Prix spécial Woolworth, chac.: **49⁹⁹**

7 RADIO RÉVEIL AM/FM "NEUTRON", boîtier brun, chiffres lumineux. Garanti 3 mois, main-d'oeuvre, 1 an sur pièces.
Prix courant Woolworth 35.87 **29⁹⁷**

8 CHEMISE ET PANTALON DE TRAVAIL POUR HOMMES, 100% coton. Tailles: P.M.G. Couleur vert.
Prix courant Woolworth 6.47 et 6.97 **5⁰⁰**

9 BAS DE TRAVAIL, en laine, pointe et talon en nylon renforcé.
Prix courant Woolworth 2.96 **2/5⁰⁰**

10 FIL À TRICOTER "PHENTEX", 100% olevin, 3 brins, 8 onces. Offert dans un vaste choix de couleurs.
Prix courant Woolworth 1.99 **1⁸⁷**

11 PLANTES VERTES, en pot de 6", plusieurs variétés: Schefflera, dieffenbachia, sanseveria, etc.
Prix courant Woolworth 6.99 **5⁴⁹**

12 LE CASCADIN SANDWICH CHAUD AU RÔTI BOEUF
Prix courant Woolworth 2.54 **2⁰⁹**

Prix en vigueur les 11 - 12 - 13 septembre, ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

PENSEZ À WOOLWORTH POUR VOTRE FINITION PHOTOGRAPHIQUE

1305, des Cascades sur la Plaza Maskoutaine



service des loisirs

Coup d'oeil sur les secteurs

SECTEUR ASSOMPTION

Coin des petits

Pour les familles qui auraient manqué la soirée d'information, signalons qu'il est toujours possible d'inscrire votre enfant.

La session d'une durée de 12 semaines débutera le 22 septembre. Pour les enfants de 3 à 4 ans, une rencontre de deux heures par semaine; les enfants de 4 et 5 ans, deux rencontres par semaine d'une heure et demie chacune. On peut obtenir de plus amples informations en communiquant avec M. Alain Rivard au 774-9889. Le Coin des Petits tient ses rencontres à l'école Assomption.

Badminton adultes

Les adultes ont rendez-vous tous les vendredis dès 19 heures au gymnase de l'école Assomption pour la pratique du badminton. Aucun frais de participation ne sera exigé. Les joueurs doivent fournir raquettes et volants.

Activités sportives

Les jeunes de 7 ans et plus pourront s'adonner à la pratique du goret intérieur le mercredi soir de 18 heures 30 à 20 heures 30, au gymnase Assomption. Un responsable sera sur place pour la formation des équipes.

Quant aux adolescents, le lundi soir leur sera réservé à compter de 19 heures 30, basket-ball, volley-ball, goret intérieur et badminton seront au programme.

En mouvement

L'activité "En mouvement" pour les adultes, hommes et femmes, sera de nouveau au programme cet automne soit le mardi de 19 heures 30 à 21 heures. La session d'une durée de 12 semaines débutera le mardi 23 septembre au gymnase Assomption. Les frais de participation sont de \$15 par personne. Pour information, 774-9889.

CHRIST-ROI

En Mouvement

L'activité en Mouvement aura lieu au gymnase Lafontaine le mercredi soir de 19 heures 30 à 21 heures. Les adultes intéressés sont priés de s'inscrire le lundi 15 septembre de 19 heures à 20 heures au gymnase Lafontaine. Les frais d'inscription pour la session de 12 semaines sont de \$15. Information: 774-9889.

Discothèque

Les discothèques reprennent de plus belle à la paroisse Christ-Roi dès le vendredi 12 septembre. Ce rendez-vous de 12 à 18 ans se tiendra comme à l'habitude au gymnase Lafontaine à 19 heures 30. Les frais d'admission sont de 75¢ et les jeunes sont assurés de passer une agréable soirée. Encore cette année, la discothèque au Christ-Roi sera sous la responsabilité de l'équipe de M. Réal Côté.

Loisirs adultes

Les responsables désirent informer tous ses membres que les activités reprendront le 1er octobre. Ainsi tous les mercredis et dimanches de 13 heures 30 à 16 heures, jeux de cartes, de société et pétanque sont au programme. Les loisirs adultes organisent également d'intéressants voyages à tous les mois. N'hésitez pas à communiquer avec les responsables pour obtenir plus d'information: Mme Florence Gagnon au 773-0776 ou Mme Gilberte Vigneux au 774-5925.

Rappelons que les loisirs adultes tiennent leurs rencontres au sous-sol de l'église Christ-Roi.

SECTEUR LA PROVIDENCE

Loisirs féminins, défilé de mode

Le comité exécutif des loisirs féminins du secteur La Providence annonce à la population qu'à compter du mercredi 10 septembre les activités régulières de cet organisme redébuteront pour la prochaine saison. À l'occasion de cette soirée d'ouverture, une activité spéciale a été programmée au profit de tous les membres. En effet, un défilé de mode sera présenté le mercredi 10 septembre à compter de 20 heures au pavillon des loisirs La Providence 2575, rue Saint-Paul. L'admission est libre pour cette première activité.

En octobre (la date est à déterminer), un

voyage est prévu au théâtre des Variétés pour la Revue de Guilda. Les billets seront disponibles à compter du 10 septembre.

Pour informations: 773-2611 et 773-0429.

Activités sportives pentathlon

Pour une deuxième année consécutive, nous organisons pour les garçons et filles du secteur La Providence l'activité pentathlon qui regroupe cinq activités sportives qui se déroulent sous forme de tournoi (ex: course de bicycle, tournoi de ping-pong, badminton, etc...). Cette activité s'adresse aux garçons nés entre 1965 et 1973 et aux filles nées entre 1968 et 1971. Les inscriptions seront prises au pavillon des loisirs jusqu'au vendredi 12 septembre et c'est gratuit. Les activités se déroulent sur semaine après les heures de classe.

SECTEUR SACRÉ-COEUR

Loisirs féminins

Le comité des loisirs féminins reprendra cet automne ses activités culturelles et sportives. Toutes les dames et demoiselles intéressées à y participer peuvent communiquer avec Mme Madeleine Robert à 774-8259. Des voyages organisés, des parties de cartes et autres activités dirigées au programme. Les dames ont rendez-vous tous les jeudis soirs à compter du 18 septembre au gymnase de l'école Sacré-Coeur pour y pratiquer le badminton.

Cours de danse sociale

Des cours de danse sociale seront de nouveau offerts cette année au gymnase de l'école Sacré-Coeur en collaboration avec l'école de danse René et Yvette. Les cours débuteront le 14 septembre pour débutants et avancés. Pour plus d'informations n'hésitez pas à communiquer avec M. René Landelle à 799-4528. Tarif pour adultes: \$3 par personne cours de 1 heure 30. Tarif pour enfants: \$1 l'heure.

Badminton adultes

Les adultes pourront, une fois de plus cette année, profiter d'une soirée de badminton libre au gymnase de l'école Sacré-Coeur. Le tout se tiendra le mercredi soir entre 19 heures et 22 heures et débutera le 17 septembre. Une carte de membre sera alors disponible au prix de \$5.

SECTEUR SAINT-SACREMENT

Soirée des mérites

L'O.T.J. Saint-Sacrement, afin de mettre un point final à ses activités d'été, présentera le vendredi 12 septembre sa soirée des mérites au gymnase de l'école Saint-Sacrement. Tous les participants aux sports de la balle-molle filles, du baseball et du soccer sont conviés à ce gala. À noter que tous les parents sont invités à les accompagner. Il y aura remise de plusieurs médailles et trophées aux plus méritants en plus de la présentation d'un film sur les Expos de Montréal. Breuvages et goûter seront servis à tous les participants. C'est donc un rendez-vous à compter de 19 heures ce vendredi au gymnase de l'école Saint-Sacrement. (entrée par la cour).

Ballet-Jazz et ballet classique

Tous les jeunes de 5 à 12 ans intéressés par la pratique du ballet-jazz ou du ballet classique pourront s'inscrire le mercredi 17 septembre en se présentant au gymnase de l'école Saint-Sacrement à compter de 17 heures. On peut obtenir plus d'informations en communiquant avec Sylvie Comtois à 773-3752. Tarif à déterminer.

Pour plus d'informations concernant les secteurs Saint-Sacrement et Sacré-Coeur, on communique avec Gaétan Pion au 773-8550 ou 774-9889.

SECTEUR DOUVILLE

Activités sportives

Les activités sportives pour les jeunes et les adultes débuteront le lundi 15 septembre, au gymnase de l'école Douville. L'horaire sera le suivant:

Lundi 15 heures 30 goret intérieur pour les 7 et 8 ans; 16 heures 30 pour les 9 à 11 ans; 18 heures pour les 12 et 13 ans; 19 heures pour les 14 ans et plus; 20 heures 30 ballon-volant pour les adultes. Mercredi 15 heures 15, hand-ball pour les 7 ans et plus; 18 heures, badminton pour les adolescents; 20 heures Badminton pour les adultes. Jeudi 15 heures 30 mini-basket pour les

8 et 9 ans; 18 heures mini-basket pour les 10 et 11 ans; 20 heures badminton pour les adultes.

À compter du 4 octobre, le gymnase sera réservé le samedi de 9 heures 30 à 11 heures 30 pour l'activité ronde des jeunes.

Activités culturelles

Les cours de tissage flothé et de crochet pour les jeunes se donneront le samedi matin de 9 heures 30 à 11 heures 30 au 385, rue Chapeau. Mme Pauline Turcotte animera ces ateliers.

Ballet et danse à claquette

Les intéressés sont priés de prendre note que les cours de ballet et de danse à claquette débuteront durant la semaine du 22 septembre au pavillon des loisirs Douville.

Bricolage à l'école Larocque

Les jeunes des secteurs Notre-Dame et Douville sont invités à se présenter à l'école Larocque le samedi 20 septembre de 9 heures 30 à 11 heures 30. Les responsables seront sur place pour prendre les inscriptions aux cours de bricolage et pour débiter la session de cours. Le tout est entièrement gratuit.

Pour obtenir de plus amples informations



VEUILLEZ NOTER

heures d'ouverture

(du lundi au vendredi)

* Service des loisirs:

Horaire: du 1er mai au 5 septembre
du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 00 de 13 h 30 à 16 h 30
Téléphone: 774-9889

concernant les activités dans les secteurs Notre-Dame et Douville, composez le 773-7811 de 13 heures 30 à 17 heures 30 et de 19 heures à 21 heures durant le mois de septembre.

Relaxation et mieux vivre

Une nouvelle session de relaxation et de mieux vivre prendra son envol au centre culturel cet automne. Le succès, remporté par cet atelier l'an passé, nous a invité à poursuivre dans la même veine.

Le cours sera d'une durée de 15 heures et aura lieu le mardi à 13 heures 30 pour le premier groupe et le même jour à 19 heures pour le deuxième groupe. Les principaux thèmes de cet atelier seront: l'organisme humain, la pensée, le stress, la détente naturelle, les techniques de respiration et les techniques de relaxation.

Deux conseillers en comportement humain et spécialistes de la relaxation naturelle, M. Robert Roy et Mlle Louise Ouellet, infirmière, animeront cette cinquième série. L'inscription aura lieu les 10 et 11 septembre au service des loisirs, 2070, rue Saint-Charles. Pour information contactez M. Jacques Berthiaume au 774-9889.

Bienvenue à tous!

UNE PRIMEUR
AU QUÉBEC!

SYSTÈME 3

ZENITH

PLAN DE PROTECTION
TROIS ANS
"ENTRETIEN À DOMICILE"

Sur tous les modèles 20" et 26" Système 3.

ACHETEZ UN SYSTÈME 3 AUJOURD'HUI!

S'il requiert de l'entretien au cours des 3 premières années, on le fera à domicile. MAIS, SI ON DOIT L'APPORTER À L'ATELIER DURANT LES 3 PREMIÈRES ANNÉES.

VOUS OBTIENDEZ UN TÉLÉVISEUR TOUT NEUF!

(pour plus de détails, voyez votre marchand participant)

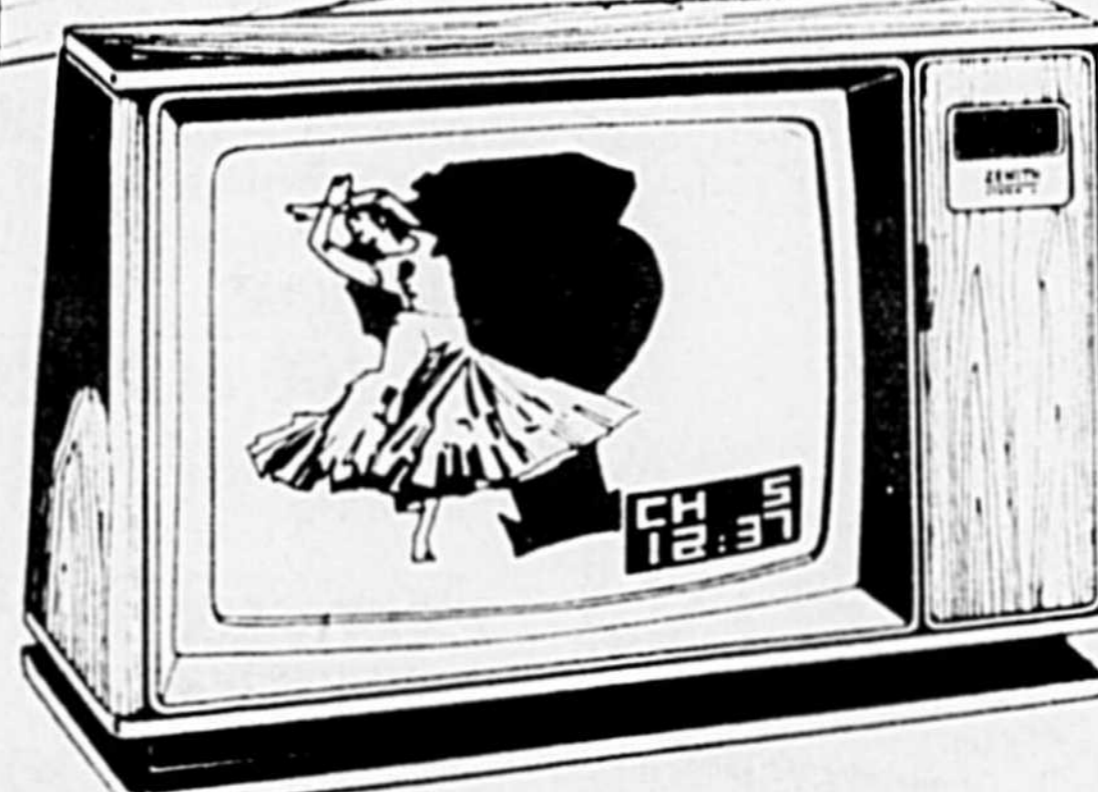
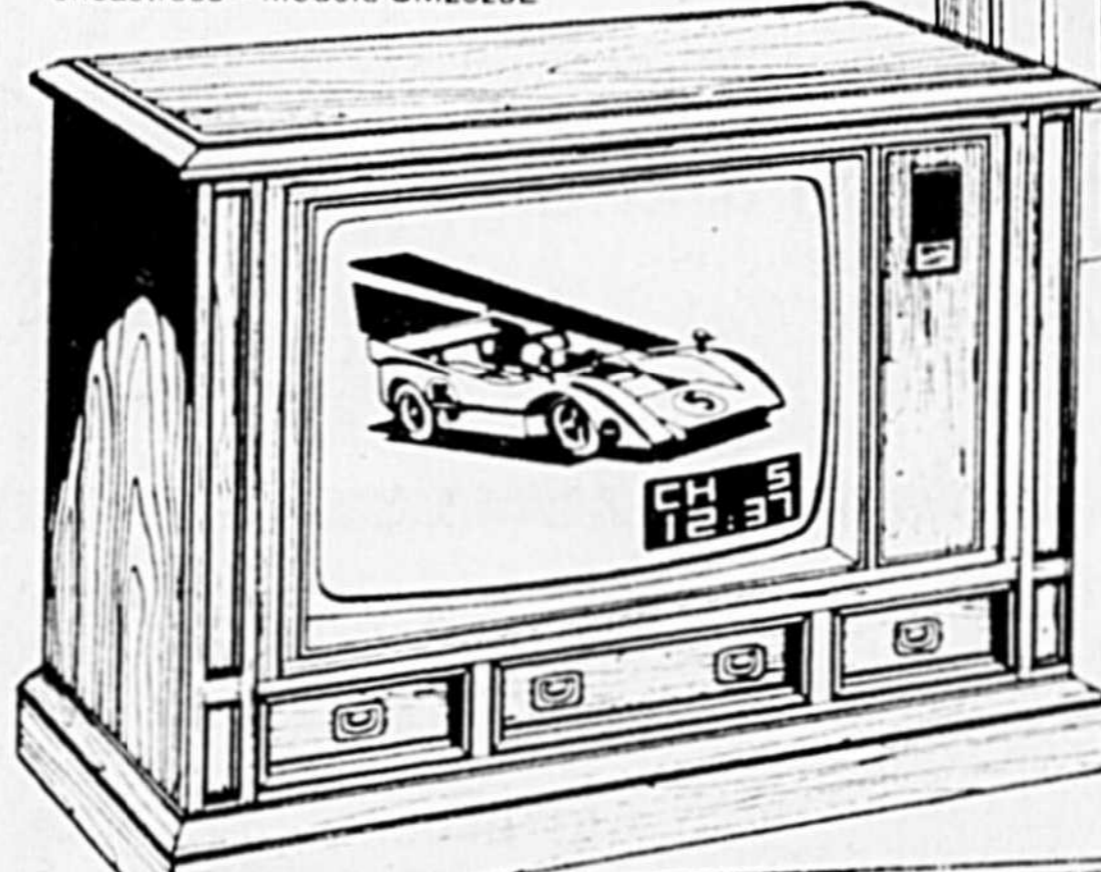
* Les frais normaux d'expédition par la garantie sont applicables sur les achats effectués entre le 16 juin 1980 et le 31 mai 1981. Programme en vigueur pour les achats effectués par des consommateurs entre le 16 juin 1980 et le 31 mai 1981.

OFFRE DISPONIBLE CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS SEULEMENT.

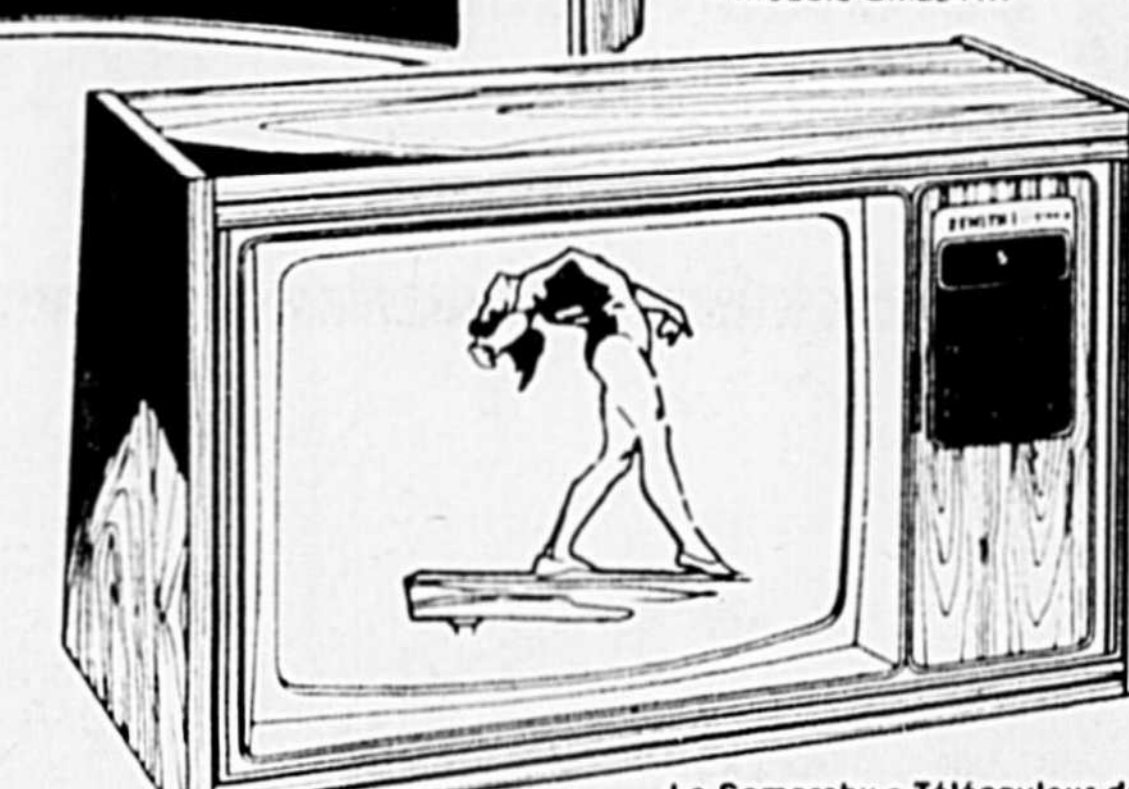
Le SYSTÈME 3 ZENITH

LE MEILLEUR, ET PLUS ENCORE...

Le Baxley • Télécouleur Console
SYSTÈME 3 26" de Style
Transitoire
Télécommande à ordinateur
"SPACE COMMAND" 2500 • Indicateur canal et heure sur écran
• Accès direct aux canaux
• Repérage ascendant ou descendant des canaux programmés à l'avance. PRÊT À ÊTRE RELIÉ AU CÂBLE, plus besoin de convertisseur • Meuble en chêne antique et en simili-bois assorti, roulettes encastrées • Modèle SM2523E



Le Panorama XII • Télécouleur Console SYSTÈME 3 26" de Style Ultra moderne
Télécommande à ordinateur "SPACE COMMAND" 2500 • Indicateur canal et heure sur écran • Accès direct aux canaux
• Repérage ascendant ou descendant des canaux programmés à l'avance. PRÊT À ÊTRE RELIÉ AU CÂBLE, plus besoin de convertisseur • Meuble en simili-bois de couleur argenté contrastant avec le dessus et les côtés en simili-bois de palissandre, roulettes encastrées • Modèle SM2541X



Le Somersby • Télécouleur de table SYSTÈME 3 20" de Style Moderne
• Secteur de canaux à clavier PRÊT À ÊTRE RELIÉ AU CÂBLE, plus besoin de convertisseur • Fini véritable pacanier plaqué rehaussé de garniture nickel doré brossé • Modèle M1970P

Le SYSTÈME 3 ZENITH

■ LAMPE ÉCRAN À TRIPLE MISE AU Foyer
■ CHÂSSIS TRIPLE-PLUS — 100% MODULAIRE
■ SENTINELLE-COULEUR

LA QUALITÉ DOIT Y ÊTRE POUR QUE LE NOM SOIT APOSSÉ.

Voyez votre marchand participant Zenith ou visitez notre salle de montage (aucune vente sur place) 900 ouest boul. St-Martin (Chomedey) Ville de Laval, 663-0430, lundi au vendredi de 9:00 h à 5:00 h p.m. CES MODELES PEUVENT NE PAS ÊTRE DISPONIBLES CHEZ TOUS LES MARCHANDS ZENITH.

ZENITH

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE



POURQUOI PAYER PLUS CHER?

ACHETEZ VOS MEUBLES DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE.

Nom à rechercher

NOUS FABRIQUONS DES MATELAS MÉDICAUX

A. ROBERT & FILS LTÉE
MEUBLES

590, de la Concorde, Saint-Hyacinthe

tél.: 774-4787-773-9655

RICHELIEU

AIDE-BUDGET



MARGARINE MOLLE THIBAUT
cont. 1 lb
(disponible au Québec seulement)

59¢

PRIX HABITUEL 99 ¢ — ÉCONOMIE 40 ¢

AIDE-BUDGET



SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT
cont. 500 ml

78¢

PRIX HABITUEL 1.10 — ÉCONOMIE 32 ¢

EAU JAVEL CONCENTRÉE
JAVEX
cont. 3.6 litres

1.09

PETITS POIS VERTS HARICOTS COUPÉS, JAUNES OU VERTS
Canada de fantaisie

DEL MONTE
bte 14 oz

3/1.00

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
FACELLE ROYALE
paquet 4 rouleaux

1.18

MAÏS EN CRÈME
Canada de fantaisie
DEL MONTE
bte 14 oz

2/89¢

RIZ FRIT INSTANTANÉ
saveurs variées
DAINTY
bte 12 oz

59¢

DÉTERGENT LIQUIDE
format jumelé
MIR
2/750 ml

1.39

BOISSON
saveurs de raisin, orange, limonade, fraise,
BESSEY'S
paquet 6/7 oz plastique

78¢

PÂTE DENTIFRICE
régulière ou menthe
COLGATE
tube 150 ml

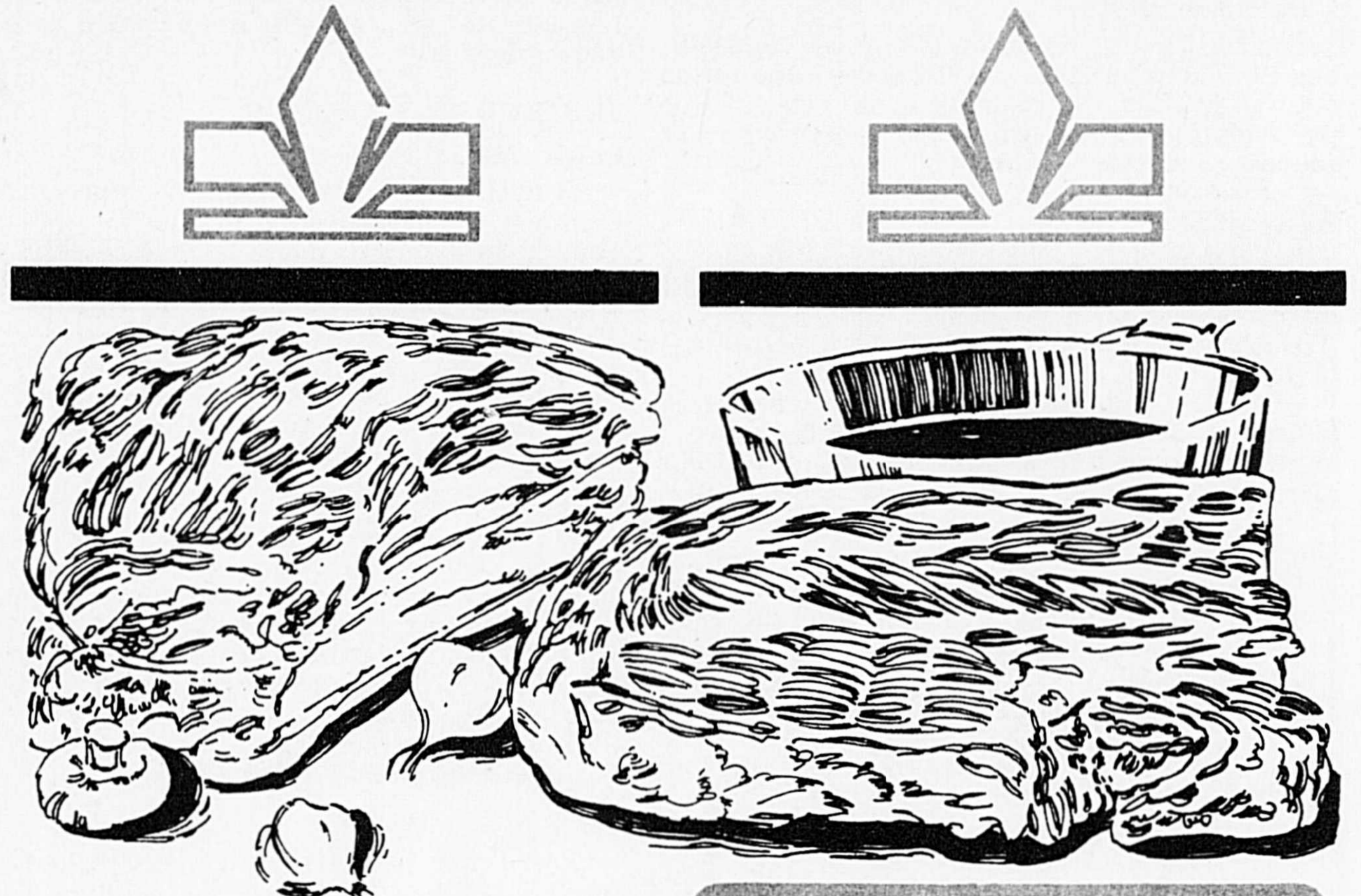
1.68

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc ou assorti,
FACELLE ROYALE
paquet 2 rouleaux

1.28

PAPIER-MOUCHOIRS
couleurs variées
FACELLE ROYALE
bte 100 f

68¢



*** BIFTECK DE CÔTE**

3.48
lb

AIDE-BUDGET
*** ROSBIF DE PALETTE**
coupe régulière

1.38
lb

PRIX HABITUEL 1.88 — ÉCONOMIE 50 ¢

*** COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATÉGORIE "A"**

*** ROSBIF DE PALETTE, DÉOSSÉ**
lb **1.88**

*** BIFTECK DE PALETTE**
coupe ordinaire
lb **1.58**

*** BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ**
lb **2.48**

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
lb **1.98**

SOC DE PORC ROULÉ
METRO RICHELIEU fumé 2-3 lb lb **1.88**



LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERIS RICHELIEU, SAMEDI PROCHAIN LE 13 SEPTEMBRE 1980, À 17 H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

PETITS CORNICHONS SUCRÉS

GATTUSO cont. 12 oz. **1.38**

MARGARINE DURE (disponible au Québec seulement) THIBAUT cont. 1 lb **69¢**

SAUCE AUX TOMATES pour spaghetti CATELLI cont. 14 oz **66¢**

CRISTAUX saveurs variées QUENCH paquet 4 env. 92 g **1.49**

OLIVES FARCIES MANZANILLA

GATTUSO cont. 15 oz **1.68**

"SINGLES" Préparation de fromage fondu tranché mince KRAFT

paquet 1 kg **4.29**

CAFÉ MOULU mouture à toutes fins MAXWELL HOUSE sac 16 oz **3.49**

ROULÉ AU CITRON

WESTON cello 12 oz **1.03**

MACÉDOINE Canada de choix LIBBY'S bte 14 oz **2/89¢**

CAFÉ INSTANTANÉ régulier ou décaféiné TASTER'S CHOICE bocal 8 oz **5.99**

THON PÂLE EN FLOCONS BY THE SEA bte 184 g **1.19**

PÂTES LASAGNE

CATELLI bte 500 g **98¢**

GROS SEL SIFTO bte 2 kg **79¢**

TARTINADE caramel, beurre de sucre, fudge GRENACHÉ cont. 907 g **1.59**

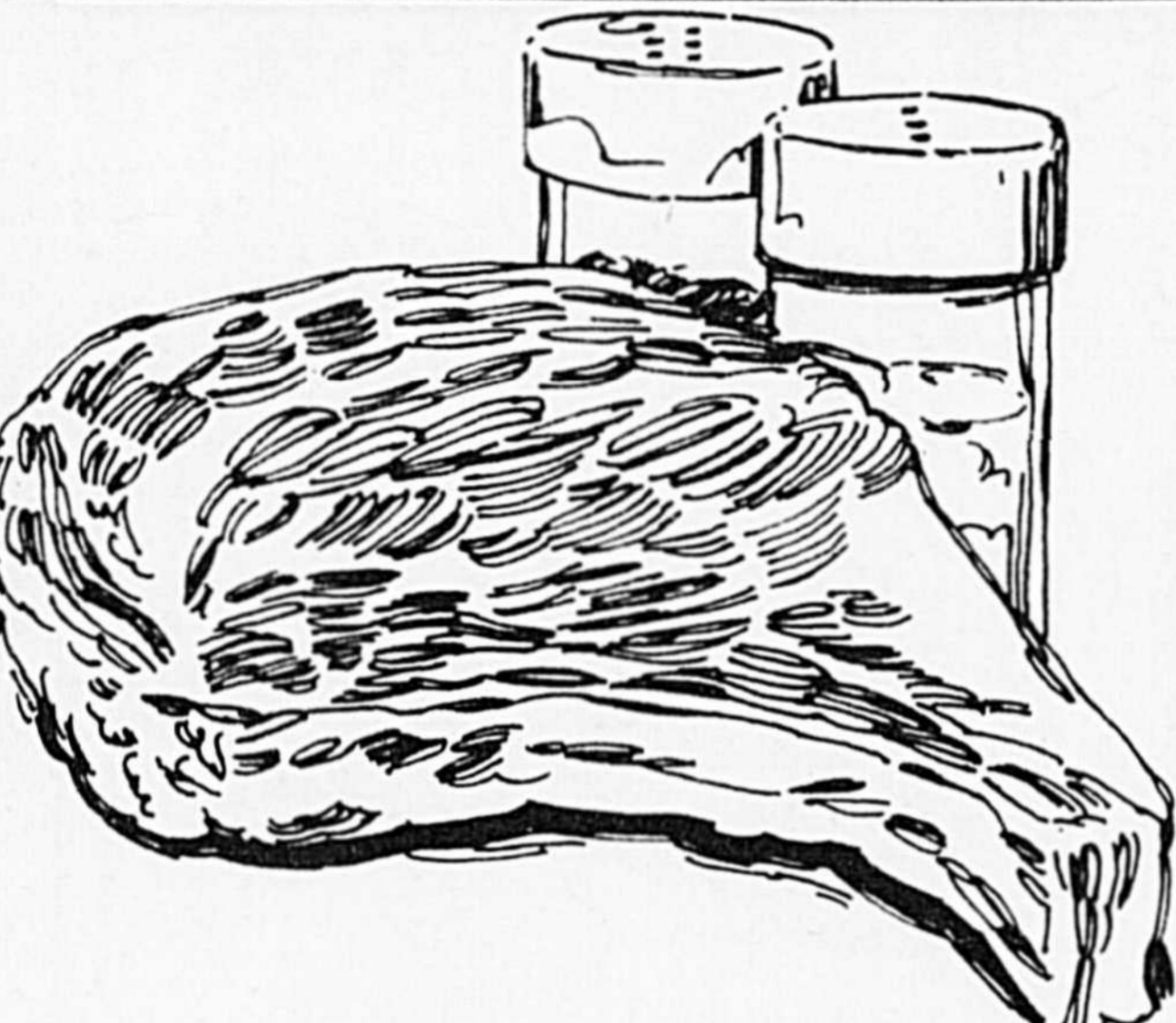
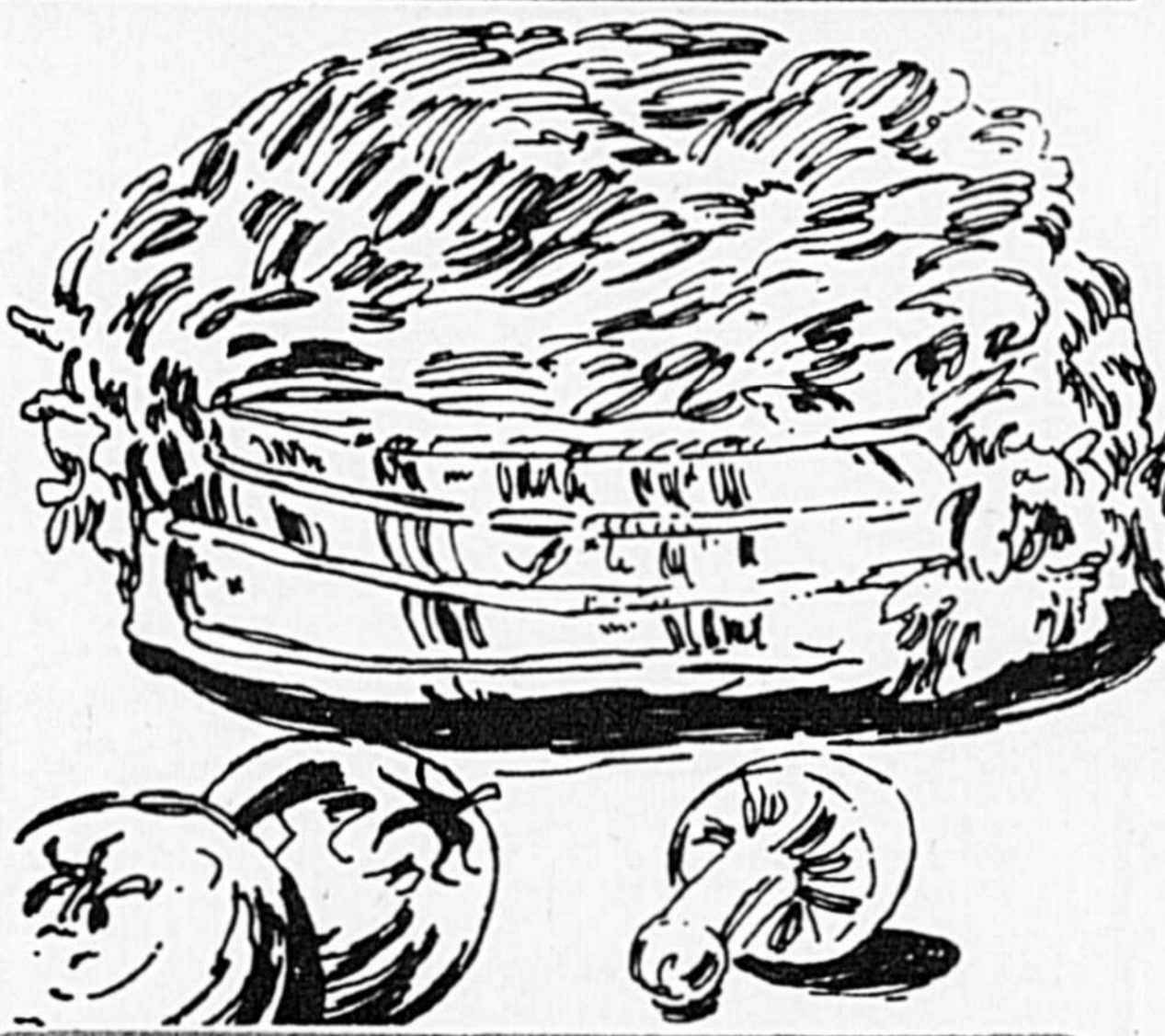
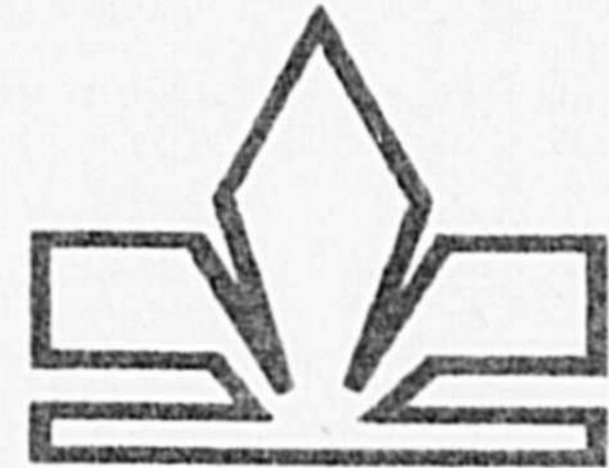
SIROP DE MAÏS CROWN BRAND cont. 500 ml **78¢**

TABLETTES DE CHOCOLAT assorties MARS paquet 5s **1.38**

QUALITÉ ET

Le meilleur boeuf à bon prix

ÉCONOMISEZ ENCORE DAVANTAGE
SURVEILLEZ LES CASES
AIDE-BUDGET



AIDE-BUDGET

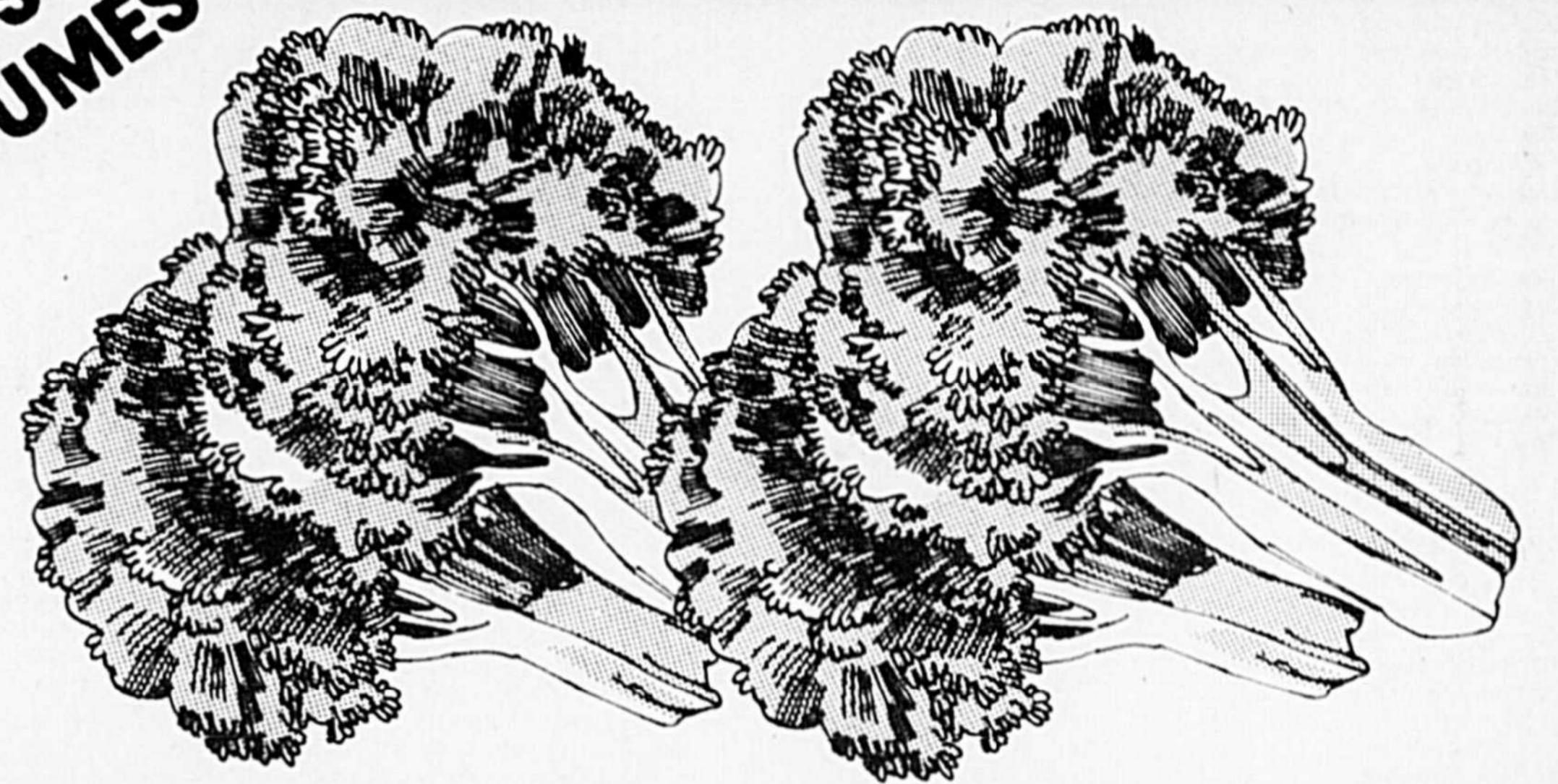
*** ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

1.78
lb

*** ROSBIF DE CÔTES AVEC OS DE DOS**

2.98
lb

FRUITS ET LÉGUMES



AIDE-BUDGET

BROCOLI

gr 14
Culture du Québec

58¢
ch.

ORANGES "SUNKIST" VALENCE

gr 88
Produit des États-Unis

1.69
dz

POMMES "LOBO"

Produit du Québec
Cat. Québec de fantaisie
Panier de 4 ptes

2.19

POIRES "BARTLETT"

Produit de l'Ontario
Cat. Canada no 1

2.59
Panier de 4 ptes

RAISIN VERT SANS PÉPIN

Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1

89¢
lb

BLÉ D'INDE EN ÉPI

Culture du Québec
Cat. Canada no 1 dz

75¢

AIGLEFIN OU SOLE EN PÂTE

pré-cuit surgelé
BOOTH

portion 2 oz lb **1.98**

POULET CUIT FRAIS

prêt-à-manger, saveur B.B.Q.
FLAMINGO

3-4 livres lb **1.38**

SAUCISSES FUMÉES

COORSH

1 livre **1.28**

SALADE DE CHOUX

COORSH

16 oz **95¢**

SAUCISSE DE SALAMI

tout boeuf
COORSH

250 g **1.78**

JAMBON CUIT tranché

LA BELLE FERMIÈRE

175 g **1.48**

PÂTE AU POULET

LA BELLE FERMIÈRE

surgelé

250 g **1.09**

PÂTE CHINOIS

LA BELLE FERMIÈRE

surgelé

250 g **1.09**

SAUCISSES EN COIFFE

LA BELLE FERMIÈRE

surgelées

375 g **1.68**

BISCUITS

VILLAGE VIAU

bte 900 g **1.79**

BISCUITS

assortis VOORTMAN

paquet 200 et 250 g **68¢**

PURIFICATEUR D'AIR SOLIDE

arômes variés

AIR CARE cont. 198 g **89¢**

NETTOYEUR À VITRES

rechange WINDEX

cont. 900 ml **1.28**

AMPOULES ÉLECTRIQUES

40, 60, 100 watts

G.E.

BEST BUY paquet 2s **87¢**

SACS A SANDWICHS

BAGGIES paquet 100s

99¢

DÉTERSIF EN POUDRE

ARCTIC POWER

bte 3 litres **1.88**

LITIÈRE SANITAIRE

SAULAR

sac 10 kg **3.75**

DÉSODORISANT

RIGHT GUARD

ass. cont. 150 ml

1.58

SERVIETTES SANITAIRES

régulière

ou plus KOTEX

bte 48s **4.29**

TAMPONS D'ACIER

SOS

bte 10s **63¢**

NETTOYEUR POUR LA PEAU

liquide CLEARASIL

cont. 100 ml **2.68**

ALIMENTS SURGELÉS

GÂTEAU

banane bte de 6 19 oz
chocolat bte de 6 19 oz
marbré bte de 6 19 oz
vanille bte de 6 18 oz

McCAIN

1.59

FILET DE MORUE DÉOSSÉ

HIGH LINER

Boite de 14 oz **1.69**

BREUVAGE À L'ORANGE CONCENTRÉ

HONEY DEW

Contenant de 12½ oz **79¢**

PÂTE À LA DINDE

ST-HUBERT

Boite de 8 oz **79¢**

RICHELIEU

SERVICE TOTAL

HORAIRE DES ÉMISSIONS

MONTREAL 2 SHERBROOKE 7 MONTREAL 10

MERCREDI 10 Septembre

- 10.15 En mouvement
- 10.30 Tribulle
- 10.45 Pouf et Riqui
- 11.00 Magazine-Express
- 11.30 Fifi brindacier
- 12.30 Les Pierrafeu
- 12.30 Sur des roulettes
- 13.00 Reflets d'un pays
- 13.55 Téléjournal
- 14.00 Documentaires
- 14.30 Le Temps de vivre
- 16.00 Animagerie
- 16.30 La grande aventure
- 17.00 L'odyssée de Cousteau
- 18.00 Ce soir
- 19.00 Zoom sur les bêtes libres
- 19.30 Baseball des Espos
- En cas de pluie
- 19.30 Ciné-soleil
- 20.00 Festival de jazz
- 22.30 Téléjournal
- 23.10 Nouvelles du sport
- 23.20 Télé Arts
- 23.30 Portraits de femme
- 24.30 Cinéma

MERCREDI 10 Septembre

- 7.30 P'tits bonshommes
- 8.00 Première heure
- 9.00 A la bonne franquette
- 9.30 Votre amie Suzanne
- 11.00 Sans détour
- 11.30 P'tits bonshommes
- 11.45 Satelliopettes
- 12.15 Informa 7
- 12.30 Ciné-Quiz
- 14.30 Jeannette veut savoir
- 15.30 Santé dans votre assiette
- 15.45 La mijoterie
- 16.00 Fourmi atomique
- 16.30 Jenny
- 17.00 Les tannants
- 18.00 Informa bloc
- 18.15 Méteo et sports
- 18.30 Simon Templar
- 19.30 Les brillants
- 20.00 Marisol
- 20.30 Mini série
- 21.30 Michel Jasmin
- 22.29 La Quotidienne
- 22.30 Les nouvelles TVA
- 23.15 Couleur du temps

MERCREDI 10 Septembre

- 11.00 Fanfan Dédé
- 11.30 Granoig et Cie
- 12.00 Entre deux nuages
- 12.15 Le 10 vous informe
- 12.30 Cadel de la forêt
- 13.00 Votre amie Suzanne
- 14.00 Ciné-Quiz
- 16.00 Tarzan
- 17.00 Jeannette veut savoir
- 18.00 Le 10 vous informe
- 18.30 Ma sorcière bien aimée
- 19.00 La petite maison...
- 20.00 Jeunes en liberté
- 20.30 Mai je veux chanter
- 21.00 Féminin pluriel
- 21.30 Un air d'été
- 22.30 La Quotidienne
- 22.31 Les nouvelles TVA
- 23.00 Sport au 10
- 23.15 Couleur du temps
- 23.30 Film-O-10

JEUDI 11 Septembre

- 10.15 En mouvement
- 10.30 Les Chibouks
- 10.45 Fable le magicien
- 11.00 Magazine-Express
- 11.30 Temporel
- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Sur des roulettes
- 13.00 Reflets d'un pays
- 13.55 Téléjournal
- 14.00 Documentaires
- 14.30 Le monde en liberté
- 16.00 Animagerie
- 16.30 Orzowiei ou l'enfant...
- 17.00 Les gens de Magador
- 18.00 Ce soir
- 19.00 L'air du temps
- 19.30 Du tac au tac
- 20.00 Les grands films
- 22.30 Télé Arts
- 23.30 Cinéma

JEUDI 11 Septembre

- 7.30 P'tits bonshommes
- 8.00 Première heure
- 9.00 A la bonne franquette
- 9.30 Votre amie Suzanne
- 11.00 Sans détour
- 11.30 P'tits bonshommes
- 11.45 Satelliopettes
- 12.15 Informa 7
- 12.30 Ciné-Quiz
- 14.30 Jeannette veut savoir
- 15.30 La mijoterie
- 16.00 Pierrafeu Popotame
- 16.30 Jenny
- 17.00 Les tannants
- 18.00 Informa bloc
- 18.15 Méteo et sports
- 18.30 Chips
- 19.30 Ciné-jeudi
- 21.30 Michel Jasmin
- 22.29 La Quotidienne
- 22.30 Les nouvelles TVA
- 23.15 Couleur du temps

JEUDI 11 Septembre

- 11.00 Fanfan Dédé
- 11.30 Granoig et Cie
- 12.00 Entre deux nuages
- 12.15 Le 10 vous informe
- 12.30 Balman
- 13.00 Votre amie Suzanne
- 14.00 Ciné-Quiz
- 16.00 Le Saint
- 17.00 Jeannette veut savoir
- 18.00 Le 10 vous informe
- 18.30 Ma sorcière bien aimée
- 19.00 J'ai mon voyage
- 19.30 Ciné-jeudi
- 21.30 Un air d'été
- 22.30 La Quotidienne
- 22.31 Les nouvelles TVA
- 23.00 Sports
- 23.15 Couleur du temps
- 23.30 Film-O-10
- 1.00 Coup de filet

VENREDI 12 Septembre

- 10.15 En mouvement
- 10.30 Soleil à 5 cents
- 10.45 Grangolo et Peltra
- 11.00 Magazine-Express
- 11.30 Le monde en liberté
- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Sur des roulettes
- 13.00 Reflets d'un pays
- 13.55 Téléjournal
- 14.00 Documentaires
- 14.30 Cinéma
- 16.00 Animagerie
- 16.30 Été dans le Grand Nord
- 17.00 Les mondes de la vie
- 18.00 Ce soir
- 19.00 Ciné-famille
- 20.00 Cinéma
- 22.30 Télé Arts
- 23.30 Cinéma
- 1.15 Ciné-nuit

VENREDI 12 Septembre

- 7.30 P'tits bonshommes
- 8.00 Première heure
- 9.00 A la bonne franquette
- 9.30 Votre amie Suzanne
- 11.00 Sans détour
- 11.30 P'tits bonshommes
- 11.45 Satelliopettes
- 12.15 Informa 7
- 12.30 Ciné-Quiz
- 14.30 Jeannette veut savoir
- 15.30 La mijoterie
- 16.00 P'tits bonshommes
- 16.30 Jenny
- 17.00 Les tannants
- 18.00 Informa bloc
- 18.15 Méteo et sports
- 18.30 L'homme de 6 millions
- 19.30 J'ai mon voyage
- 20.00 Radio Québec
- 20.30 La parole est à vous
- 21.30 Michel Jasmin
- 22.29 La Quotidienne
- 22.30 Les nouvelles TVA
- 23.15 Couleur du temps

VENREDI 12 Septembre

- 11.00 Fanfan Dédé
- 11.30 Granoig et Cie
- 12.00 Entre deux nuages
- 12.15 Le 10 vous informe
- 12.30 Balman
- 13.00 Votre amie Suzanne
- 14.00 Ciné-Quiz
- 16.00 Tarzan
- 17.00 Jeannette veut savoir
- 18.00 Le 10 vous informe
- 18.30 Ma sorcière bien aimée
- 19.00 Ciné-jeudi
- 21.00 Toute la ville
- 21.30 Un air d'été
- 22.30 La Quotidienne
- 22.31 Les nouvelles TVA
- 23.00 Sports
- 23.15 Couleur du temps
- 23.30 Programme double

SAMEDI 13 Septembre

- 9.00 Candy
- 9.30 Chaperonnette à pami
- 10.00 Les Héros du samedi
- 11.00 Les chevaux du soleil
- 11.30 Une armoire immoblie
- 12.00 Harold Lloyd
- 12.30 Vie secrète des animaux
- 13.00 En vedette cette semaine
- 14.00 Benjamin Franklin
- 14.15 Baseball du samedi
- 17.00 Bagatelle
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Une fenêtre sur le monde
- 18.30 La Saugonne
- 19.00 Winston dans les îles
- 20.00 Cinéma canadien
- 22.00 Cinéastes américains
- 22.30 Téléjournal
- 22.50 Nouvelles du sport
- 23.05 Cinéma
- 24.35 Ciné-nuit

SAMEDI 13 Septembre

- 8.30 Au bois de Florence
- 9.00 Fusée XL-5
- 9.30 Escadrille sous-marine
- 10.00 Poly en Espagne
- 10.30 Satelliopettes
- 11.00 Perdus dans l'espace
- 12.00 Samedi midi
- 14.00 Jeannette veut savoir
- 15.00 Sans détour
- 15.30 Gros plan
- 16.00 Confrontation
- 16.30 Goldorak
- 17.00 Jeunesse express
- 17.30 7 instant
- 18.00 Et ça tourne
- 19.00 Soirée canadienne
- 20.00 Les Grands spectacles
- 22.00 Sur la sellette
- 22.29 La Quotidienne
- 22.30 Les nouvelles TVA
- 23.00 Informa soir
- 23.15 Couleur du temps

SAMEDI 13 Septembre

- 11.00 Cadel de la forêt
- 11.30 Les Satelliopettes
- 12.00 Samedi midi
- 12.00 Jeannette veut savoir
- 15.00 Coup du défi
- 17.00 Sport mag
- 17.50 Le 10 vous informe
- 18.00 Soirée canadienne
- 19.00 Et ça tourne
- 20.00 Médecin d'aujourd'hui
- 21.00 Les grands reportages
- 22.00 Indirection caméra
- 22.30 La Quotidienne
- 22.31 Nouvelles TVA et sports
- 23.00 Couleur du temps
- 23.15 Programme double

DIMANCHE 14 Septembre

- 9.00 Voyages de Tortillard
- 9.30 Mini-fee
- 10.00 Le jour du Seigneur
- 11.00 Le jeune fabre
- 11.30 Comportement animal
- 12.00 La semaine verte
- 13.00 D'hier à demain
- 14.00 Univers des sports
- 15.30 Ciné-pop
- 17.00 Second regard
- 18.00 Hebdo-dimanche
- 19.00 Chez Denise
- 19.30 Les beaux dimanches
- 20.30 Les beaux dimanches
- 22.30 Téléjournal
- 22.50 Sport-dimanche
- 23.05 Ciné-club

DIMANCHE 14 Septembre

- 8.30 Au 100 tujle
- 9.00 Au bois de Florence
- 10.00 Il est écrit
- 10.30 Echo du western
- 11.30 2000 ans avant J.-C.
- 12.00 Le Brunch
- 14.00 Un monde à savoir
- 15.00 Politique à l'autre
- 15.30 Assemblée nationale
- 16.00 Royaume des animaux
- 16.30 Passeport
- 17.00 Justice pour tous
- 17.30 P'tits bonshommes
- 18.00 7 instant
- 18.00 Dans tous les cantons
- 18.30 Terre nouvelle
- 19.00 Capitaine futur
- 19.30 En premier
- 21.30 Venez donc chez-moi
- 22.00 Les gens qui font...
- 22.30 Les nouvelles TVA
- 22.45 Sports

DIMANCHE 14 Septembre

- 10.00 Rex Humbard
- 11.00 C'était l'bon temps
- 12.00 Bon dimanche
- 14.00 Un monde à savoir
- 15.00 Politique à l'autre
- 15.30 Assemblée nationale
- 16.00 Gros plan
- 16.30 Or et argent
- 17.00 Informations voyage
- 17.30 Tout un monde
- 17.50 Le 10 vous informe
- 18.00 La GRC
- 18.30 Royaume des animaux
- 19.00 Goldorak
- 19.30 L'homme de 6 millions
- 20.00 Bonne soirée
- 21.30 Venez donc chez moi
- 22.00 Chemin de l'inconnu
- 22.30 Les nouvelles TVA
- 22.45 Sports
- 23.00 Antenne 23
- 23.30 L'homme de fer
- 24.30 Coup de filet
- 1.00 Auto-patrouille

LUNDI 15 Septembre

- 10.15 En mouvement
- 10.30 You Hou
- 10.45 Um le dauphin blanc
- 11.00 Magazine-Express
- 11.30 Mandie en liberté
- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Sur des roulettes
- 13.00 Reflets d'un pays
- 13.55 Téléjournal
- 14.00 Documentaires
- 14.30 Cinéma
- 16.00 Animagerie
- 16.30 Sal et Gobelet
- 17.00 Légende des chevaliers...
- 18.00 Ce soir
- 18.25 Nouvelles du sport
- 18.30 Rencontres
- 19.00 Pistrali
- 19.30 A contrepoids
- 20.00 Scénario
- 20.30 Télé-sélection
- 22.00 Téléjournal
- 23.00 Nouvelles du sport
- 23.10 Le jeune homme et le lion
- 24.10 Les grandes batailles...

LUNDI 15 Septembre

- 7.30 P'tits bonshommes
- 8.00 Première heure
- 9.00 A la bonne franquette
- 9.30 Votre amie Suzanne
- 11.00 Sans détour
- 11.30 P'tits bonshommes
- 11.45 Satelliopettes
- 12.15 Informa 7
- 12.30 Ciné-Quiz
- 14.30 Jeannette veut savoir
- 15.30 Vous les femmes
- 16.00 Agent sans secret
- 16.30 Jenny
- 17.00 Les tannants
- 18.00 Informa bloc
- 18.15 Sports et Méteo
- 18.30 La petite maison...
- 19.30 Ciné-choix
- 21.30 Michel Jasmin
- 22.29 La Quotidienne
- 22.30 Les nouvelles TVA
- 23.00 Informa soir
- 23.15 Couleur du temps

LUNDI 15 Septembre

- 11.00 Fanfan Dédé
- 11.30 Granoig et Cie
- 12.00 Entre deux nuages
- 12.15 Le 10 vous informe
- 12.30 Les experts verts
- 13.00 Votre amie Suzanne
- 14.00 Ciné-Quiz
- 16.00 Alerte dans l'espace
- 17.00 Jeannette veut savoir
- 18.00 Le 10 vous informe
- 18.30 Ma sorcière bien-aimée
- 19.00 Dromingue
- 20.00 Hawaii 5-0
- 21.30 Un air d'été
- 22.30 La Quotidienne
- 22.31 Les nouvelles TVA
- 23.00 Sports
- 23.15 Couleur du temps
- 23.30 L'homme de fer
- 24.30 Auto-patrouille
- 1.00 Les incorruptibles

MARDI 16 Septembre

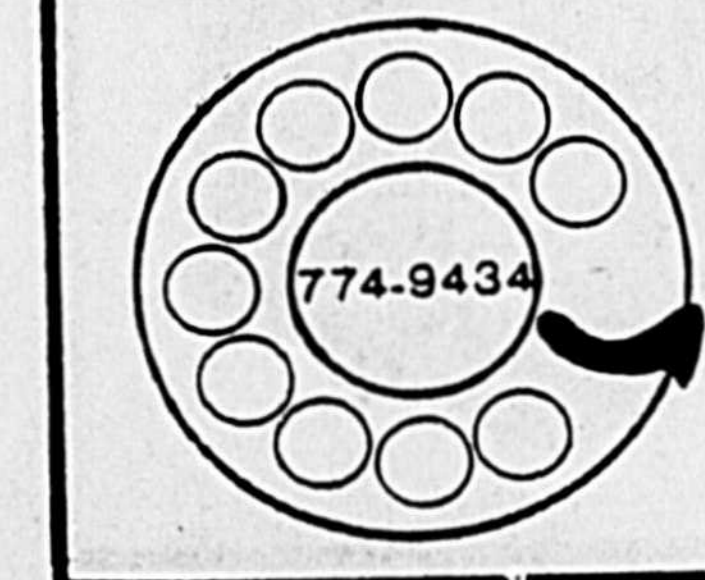
- 10.15 En mouvement
- 10.30 Au jardin de Pierrot
- 10.45 Fable le magicien
- 11.00 Magazine-Express
- 11.30 Heidi
- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Sur des roulettes
- 13.00 Reflets d'un pays
- 13.55 Téléjournal
- 14.00 Documentaires
- 14.30 Cinéma
- 16.00 Animagerie
- 16.30 Ile Mirabelle
- 17.00 Daniel Boone
- 18.00 Ce soir
- 19.00 Le monde de Disney
- 20.00 Capitaines et rois
- 21.00 A communiquer
- 22.00 Français d'Amérique
- 22.30 Téléjournal
- 23.00 Nouvelles du sport
- 23.20 Télé Arts
- 23.30 Ainsi va la vie
- 24.30 Cinéma

MARDI 16 Septembre

- 7.30 P'tits bonshommes
- 8.00 Première heure
- 9.00 A la bonne franquette
- 9.30 Votre amie Suzanne
- 11.00 Sans Détour
- 11.30 P'tits bonshommes
- 11.45 Satelliopettes
- 12.15 Informa 7
- 12.30 Ciné-Quiz
- 14.30 Jeannette veut savoir
- 15.30 Vous les femmes
- 16.00 Scooby doos
- 16.30 Jenny
- 17.00 Les tannants
- 18.00 Informa bloc
- 18.15 Méteo et sports
- 18.30 Conquête de l'ouest
- 19.00 Grande Vallée
- 19.30 Clon Beauvieu
- 20.00 Chemin d'une vie...
- 20.15 Agenda
- 20.30 Hawaii 5-0
- 21.30 Michel Jasmin
- 22.29 La Quotidienne
- 22.30 Les nouvelles TVA
- 23.00 Informa soir
- 23.15 Couleur du temps
- 23.25 Film-O-7

MARDI 16 Septembre

- 11.00 Fanfan Dédé
- 11.30 Granoig et Cie
- 12.00 Entre deux nuages
- 12.15 Le 10 vous informe
- 12.30 Ah! Quelle famille
- 13.00 Votre amie Suzanne
- 14.00 Ciné-Quiz
- 16.00 Les mystères de l'Ouest
- 17.00 Jeannette veut savoir
- 18.00 Le 10 vous informe
- 18.30 Ma sorcière bien-aimée
- 19.00 Grande Vallée
- 20.00 Les Brillants
- 20.30 Mini séries
- 21.30 Un air d'été
- 22.30 La Quotidienne
- 22.31 Nouvelles TVA
- 23.00 Sports
- 23.15 Couleur du temps
- 23.30 L'homme de fer
- 24.30 Auto-patrouille
- 1.00 Coup de filet



Centre de Référence et d'Information Familiale
 1900, rue Grouard, C.P. 190,
 Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7B4

Au CRIF on vous renseigne sur LA FAMILLE, LA SANTÉ, L'ÉDUCATION, LA JUSTICE, LES PERSONNES ÂGÉES, ETC...

films A LA TÉLÉVISION

CANAL 2

MERCREDI 10 septembre
 00h.30 — LA CAGE AUX OURS (4).
 Bel. 1973. Drame social de M. Handwerker avec Jean Pascal, Michel François et Puce. Des problèmes familiaux incitent un étudiant à participer avec son amie à une manifestation de lycéens. Thème abordé avec justesse. Montage complexe. Interprètes bien dirigés.

JEUDI 11 septembre

00h.27 — BLUFF (5).
 H. 1975. Comédie policière de S. Carbone avec Adriano Celentano, Anthony Quinn et Capucine. Deux prisonniers évadés maintiennent un stratagème élaboré pour extorquer une somme importante à une femme redoutable. Épisodes racolements. Ensemble plutôt lourd. Interprétation enjouée. -A.

JEUDI 11 septembre

14h.30 — LA PRÉSENCE DES EXTRA-TERRESTRES (5).
 All. 1970. Documentaire de H. Reinl. Illustrations d'une hypothèse voulant que la Terre ait reçu à travers son histoire la visite d'êtres venus d'autres planètes. Intéressant assemblage. Applications souvent forcées. Réalisation d'une honnêteté moyenne.

JEUDI 11 septembre

20h. — GALACTICA (Battlestar Galactica) (5).
 E.U. 1978. Drame de science-fiction de R. A. Colla avec Richard Hatch, Dirk Benedict et Lorne Greene. Dans une galaxie éloignée, des représentants de la race humaine sont l'objet d'une attaque surprise d'ennemis irréductibles. Film-pilote pour une série de télévision. Rythme lent. Trucages d'une qualité impressionnante. Régulation plus appliquée qu' inventive. Interprétation moyenne. -A.

JEUDI 11 septembre

23h.33 — DOUBLE INDEMNITÉ (Double Indemnity) (5).
 E.U. 1973. Drame policier de F. Smight avec Richard Brenna, Samantha Eggar et Lee J. Cobb. Un agent d'assurances assasine le mari de celle qu'il aime. Film tourné pour la télévision. Remake copuleux d'un succès des années 40. Ensemble plutôt lourd. Interprétation consciencieuse mais peu convaincante.

JEUDI 11 septembre

14h.30 — LE "CASSE" DE L'ONCLE TOM (Cotton comes to harlem) (4).
 E.U. 1969. Comédie policière de O. Davis avec Godfrey Cambridge, Raymond St-Jacques et Calvin Lockhart. Deux policiers de race noire enquêtent sur le vol d'une somme importante réunie par un pasteur. Rythme triépatant. Portait fantaisiste du quartier de Harlem. Développement intéressants. Interprétation vivante.

JEUDI 11 septembre

20h. — LES MONTAGNES RUSSES (Rollercoaster) (4).
 E.U. 1972. Drame policier de J. Goldstone avec George Segal, Timothy Bottoms et Susan Strasburg. Pour cesser ses attentats à la bombe contre des parcs d'amusement, un jeune homme exige une forte rançon. Construction dramatique habile. Bonne réalisation technique. Jeu sympathique de G. Segal. -A.

JEUDI 11 septembre

23h.33 — OPERATION CLANDESTINE (The Carey treatment) (5).
 E.U. 1972. Drame policier de B. Edwards avec James Coburn, Jennifer O'Neill et Pat Hingle. Un médecin s'efforce de faire innocenter un collègue accusé injustement d'avoir tué la fille de son directeur lors d'un avortement. Ton artificiel. Mise en scène habile. Quelques longueurs. Interprétation dégaillée.

JEUDI 11 septembre

01h. — VACANCES PORTUGAISES (4).
 Fr. 1963. Comédie de mœurs de P. Kast avec Françoise Arnoul, Michel Auclair et Françoise Brion. Chassés-croisés amoureux entre cinq couples passant une fin de semaine chez des amis désabusés. Style élégant. Froid et artificiel. Interprétation plaisante.

JEUDI 11 septembre

14h. — LA LOI DU SEIGNEUR (Friendly persuasion) (4).
 E.U. 1956. Étude de mœurs de W. Wyler avec Gary Cooper; Dorothy McGuire et Anthony Perkins. La guerre civile américaine vient surprendre une famille de paysans quakers, pacifistes par conviction religieuse. Beauté un peu artificielle. Dialogue très riche. Interprètes pleins de charme. -E.

19h. — LE PUR SANG (Born to run) (5).

E.U. 1977. Comédie dramatique de D. Chaffey avec Tom Farley, Robert Belles et Mary Ward. Un jeune Australien entraîne un poney à la course de façon à sauver de la ruine la ferme d'élevage de son grand-père. Film tourné pour la télévision. Périphéries attendues mais assez bien menées. Mise en scène de métier. Interprétation sympathique. -E.

CANAL 9

MERCREDI 10 Septembre

23h.05 — COMMANDOS (5).
 IT. 1968. Drame de guerre de A. Crispino avec Lee Van Cleef, Jack Kelly et Joachim Fluchberg. - En 1942, un commando de soldats américains reçoit mission de s'emparer d'une oasis tenue par les Italiens et de rester là jusqu'à l'invasion prochaine. - Conventuel. Ensemble plutôt terne. Scènes de combat assez réussies. Sautés de réalisme. Jeu vigoureux de Lee Van Cleef.

VENREDI 12 septembre

00h.30 — LE VAGABOND ET LES LUTINS (Saddle Tramp) (4).
 E.U. 1950. Western de W. Freganese avec Joel McCrea, Wanda Hendrix et John Russell. - Un aventurier doit prendre en charge les quatre enfants de son ami décédé. - Charme et fraîcheur. Payages bien utilisés. Humour. Jeunes interprètes excellents. -E.

VENREDI 12 septembre

23h.05 — CANNABIS(5).
 Fr. 1970. Drame policier de P. Korálnik avec Serge Gainsbourg, Jane Birkin et Curd Jurgens. - Un représentant de la Mafia américaine est chargé de prendre le contrôle du trafic de la drogue en France. - Histoire banale prétexte à un service de style. Scènes étrées ou répétitives. Passages réussis. Interprétation artificielle.

SAMEDI 13 septembre

00h.30 — LA BATAILLE DES SABLES (Swords in the desert) (5).
 E.U. 1949. Film d'aventures de G. Sherman avec Dana Andrews, Marta Toren et Stephen McNally. - Des réfugiés juifs débarquent en Palestine et tentent d'échapper aux Anglais. - Sujet traité de façon simpliste. In vraisemblables. Mise en scène compétente. Bonne interprétation.

SAMEDI 13 septembre

23h.05 — CONTES FANTASTIQUES (Tales of terror) (5).
 E.U. 1962. Film d'horreur de R. Coarman avec Vincent Price, Peter Lorre et Debra Paget. - Trois contes horrifiques liés de l'oeuvre d'Edgar Allan Poe. - Illustration plutôt simpliste et privée de poésie de l'original. Effets réussis. Vincent Price à l'aise dans trois rôles différents.

DIMANCHE 14 septembre

00h.30 — LES CONDUCTEURS DU DIABLE (Redball express) (5).
 E.U. 1952. Film de guerre de B. Boetticher avec Jeff Chandler, Alex Nicol et Sidney Patier. - Un officier est chargé de conduire une colonne de camions de ravitaillement en France, en 1944. - Évocative intéressante de faits de guerre. Assez bonne réalisation. Interprétation inégale. -E.

23h.05 — LE BAGARREUR SOLITAIRE (The wild and the innocent) (5).

E.U. 1959. Comédie de J. Sher avec Audie Murphy, Joanne Dru et Sandra Dee. - Un jeune trappeur naïf se rend à la ville avec une adolescente sauvage. - Sans prétention mais divertissant. Caractères assez bien campés. Bons interprètes.

dates ET ÉVÉNEMENTS

Age d'or Maskoutain

À l'occasion du 15^e anniversaire du club de l'Age d'or Maskoutain, tous les membres et leurs amis sont invités à une soirée dansante qui aura lieu le mercredi 17 septembre, à 20 heures, avec l'orchestre Forget, au 925, ave Hôtel-Dieu (sous-sol de la cathédrale). Un goûter avec sandwiches sera servi à la fin de la soirée et de nombreux prix de présence seront décernés.

De plus, les cours de danse débuteront le 15 septembre avec les mêmes professeurs que l'an dernier. Tous les intéressés doivent s'inscrire le plus tôt possible. Pour information: 773-9531.

À noter également que le club organise un voyage au Théâtre des Variétés, le 2 octobre prochain, pour assister au spectacle de Guilda. On peut réserver dès maintenant en téléphonant au numéro 773-9531.

Nouvelles de Sainte-Madeleine

BAPTÊMES

Joseph-Gervais-Frédéric, fils de M. et Mme André Truchon.

Nicole-Julie-Marie-Eve, fille de M. et Mme Bruno Patry.

Joseph-Camille-Philippe-Guy, fils de M. et Mme Roger Lapiere.

André-Martin, fils de M. et Mme Réjean Darsigny.

Marie-Diane-Mélanie, fille de M. et Mme Jacques Chrétien.

Marie-Geneviève-Mélanie, fille de M. et Mme Jean-Paul Morier.

Marie-Denise-Isabelle, fille de M. et Mme Louis Théberge.

Marie-Gessica-Matasha, fille de M. et Mme Normand Simard.

Diane-Marie-Eve, fille de M. et Mme Serge Lapiere.

MARIAGES

Serge Gosselin, de La Présentation, fils de Rosaire Gosselin et de Monique Bernard, à Johanne Lacombe, de Sainte-Madeleine, fille de Georges Lacombe et H. Pion.

Serge Bédard, de Sainte-Madeleine, fils d'André Bédard et de R. Trudel, à Sylvie Darsigny de Sainte-Madeleine, fille de Germain Darsigny et de L. Berger.

Claude Beauchemin, de Saint-Damase, fils de Jean-Guy Beauchemin et de J. Lussier à Michelle Perreault, de Sainte-Madeleine, fille de Henri Perreault et de G. Ravenelle.

Sylvain Nault, de Saint-Marcel, fils de Maurice Nault et de D. Beaucage, à Sylvie Charbonneau, de Sainte-Madeleine, fille de Marcel Charbonneau et de R. Charrette.

Marcel Côté, de Sainte-Madeleine, fils de Henri Côté et de Y. Larouche, à Ginette Trudeau, de Sainte-Madeleine, fille de Maurice Trudeau et de G. Côté.

Daniel Lussier, de Saint-Basile, fils de René Lussier, décédé, et de C. Gosselin, à Céline Jodoin, de Sainte-Madeleine, fille de Marcel Jodoin et de P. Beaugard.

Pierre Comtois de Sherbrooke, fils de Armand Comtois et de M. C. Chagnon, à Pierrette Jodoin, de Sainte-Madeleine, fille de Jean-Marie Jodoin et de A. M. Lussier.

Maurice Bédard, de Saint-Jean-Baptiste, fils de Placide Bédard et de J. Leclaire, à Diane Naud, de Saint-Jean-Baptiste, fille d'Arien Naud et de Y. Martel.

Rénald Gaudette de Saint-Denis, fils de Adrien-J. Gaudette et de Carmen Lussier, à Sylvie Brodeur de Sainte-Madeleine, fille de Donat Brodeur et de C. Rocheleau.

André Corbeil, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, fils de Héliodore Corbeil et de F. Pineault, à Hélène Chaloux, de Sainte-Madeleine, fille de Marcel Chaloux et de J. Lamer.

Serge Laporte, de Beloeil, fils de Léonard Laporte et de Y. Lapiere, à Manon St-Amand, de Sainte-Madeleine, fille de Gérald St-Amand et de A. Bernard.

Gaston Nadeau, de Saint-Jean-Baptiste, fils de Nazaire Nadeau et de A. Lachance, à Sylvie Laventure, de Sainte-Madeleine, fille de Gérard Laventure et de G. Archambault.

Yves Roy de Sainte-Madeleine, fils de Georges Roy, décédé, et de Marie-Reine Messier, à Lise Chabot, de Saint-Charles, fille de Réal Chabot et de C. Bilodeau.

Serge Charbonneau, de Saint-Jude, fils d'Aurélien Charbonneau et de S. Magnan, à Céline Lagüe, de Saint-Hyacinthe, fille de Henri-Louis Lagüe, décédé, et de C. Benoit.

Richard Duval, de Saskatchewan, fils de Gérard Duval et de M.-A. Lacoste, à Lucie Beaugard, de Sainte-Madeleine, fille de Maurice Beaugard, et de Thérèse Girouard.

Martiel Dion, de Sainte-Madeleine, fils de Gérard Dion et de C. Lavigne, à Manon Tétrault, de Saint-Jean-Baptiste, fille de Denis Tétrault et de P. Poirier.

Claude Brodeur, de Sainte-Madeleine, fils d'André Brodeur et de M. Jodoin, à Maude Tremblay, de Sainte-Julie, fille de John Tremblay et de R. Desbiens.

Age d'or Saint-Hyacinthe

Le club de l'Age d'or Saint-Hyacinthe organise une soirée dansante le samedi 13 septembre, au local du club, à l'O.T.J. Sacré-Coeur. "Les 4 L" assumeront les frais de la musique. Un buffet sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!

Age d'or Bourg-Joli

Le club de l'Age d'or Bourg-Joli organise le samedi 13 septembre un mini-défilé de mode. Il est à noter que des soirées dansantes ont lieu tous les samedis avec l'orchestre "Les Gamins du rythme".

Retraite charismatique

Une retraite charismatique est offerte à toute la population les 3, 4 et 5 octobre, à la maison Vincent-Ferrier, 4200 boulevard Laurier, à Saint-Hyacinthe. On demande \$40. par personne pour les trois jours de retraite incluant chambre et pension. Le thème de la retraite sera Dieu est Amour. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer à 774-6784.

Bienvenue à tous!

Age d'or Douville

Les responsables des activités sociales à l'Age d'or Douville invitent les membres ainsi que leurs amis à une soirée dansante qui aura lieu le vendredi 19 septembre, à 20 heures, à l'école Douville. À cette occasion, les dames devront porter un tablier. L'orchestre Colette assumera la partie musicale et un buffet sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!

Soirée canadienne à Upton

Le club de l'Age d'or d'Upton reprend ses activités de la saison en invitant la population locale et des environs à une soirée récréative qui aura lieu le vendredi 12 septembre, à la salle paroissiale, à compter de 20 heures 30. M. Willie Lepage assumera la partie musicale. Un goûter sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!

Équipe Serena

Une soirée d'information sur les moyens naturels de régulation des naissances aura lieu le mercredi 10 septembre, au local D-2221, à 20 heures, au campus Saint-Hyacinthe. Pour de plus amples renseignements sur cette soirée, on peut communiquer à 773-5839, 796-3343 ou 794-2599.

Bienvenue à tous!

Age d'or Saint-Antoine

Les activités du club de l'Age d'or Saint-Antoine-sur-Richelieu reprendront le vendredi 12 septembre, à 20 heures, à l'école Georges-Etienne-Cartier à l'occasion d'une soirée dansante. Un goûter sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tout!

Ressourcement spirituel

Le mouvement "La rencontre" invite tous les membres et leurs amis chrétiens à une journée de ressourcement spirituel qui aura lieu le dimanche 21 septembre, à l'ITAA de Saint-Hyacinthe, 3230, rue Sicotte. Le conférencier invité sera M. l'abbé Christian Beaulieu et un témoignage de vie dans la foi et le pardon sera donné par Jeannine et Louis Dupont, de Longueuil. Cette rencontre débutera à 13 heures pour se terminer à 20 heures par la célébration eucharistique. La cafétéria sera à la disposition du public pour le souper.

Bienvenue à tous!

Aféas Sainte-Rosalie

L'Aféas Sainte-Rosalie reprend ses activités le mercredi 17 septembre, à 20 heures, à la salle paroissiale, sous la présidence de Mme Jeannine Désautels. À cette occasion, toutes les messes du dimanche 14 septembre seront animées par les membres du cercle.

Bienvenue à toutes les femmes de Sainte-Rosalie!

Aféas de Douville

La réunion mensuelle de l'Aféas Douville aura lieu le mercredi 17 septembre, à 19 heures 30, au sous-sol de l'église Sainte-Eugénie. Il y aura présentation du nouveau conseil dont les membres ont été élus lors des dernières élections. Le conseil 1980-1981 se compose de Mme Denyse Allard, présidente; Suzanne Mathieu, vice-présidente; Tony Lacroix, secrétaire; Thérèse Bouchard, trésorière; Jeannette Boucher, Noël-Ange Messier et Madeleine Surprenant, éducation; Thérèse Beauchemin et Thérèse Roy, arts ménagers et Monique Marois, publicité. Plusieurs autres membres coopèrent à l'efficacité du mouvement. Lors de cette première rencontre, Mme Jeannette Lamothe expliquera comment fabriquer du savon.

Bienvenue aux anciens membres ainsi qu'aux dames et demoiselles qui désireraient joindre les rangs de ce mouvement!

\$120 millions du gouvernement du Canada pour créer des emplois et encourager le développement communautaire

PLUS DE \$120 MILLIONS seront affectés l'hiver prochain et durant la prochaine année aux projets de développement communautaire à travers le pays, particulièrement dans les régions à taux de chômage.

Le tourisme n'est jamais mieux servi que par les gens des régions concernées

L'HOSPITALITÉ et l'accueil canadiens constituent un des beaux fleurons d'une in-



des vieilles demeures, des églises et musées régionaux.

Il faut beaucoup d'énergie pour en sauver

L'APPLICATION et de programmes vatic

effort collectif qui nous mènera à prendre conscience de la nécessité de développer des méthodes plus rationnelles de consommation. De longues années de recherche apporteront sûrement des solutions de rechange.

Il est plus que temps les collectivités leur

Présentez vos projets avant le 29 septembre

Nous avons tous des projets qui nous tiennent à coeur mais que nous laissons de côté par manque de temps ou d'argent.

La réalité canadienne n'est pas différente. Où qu'on vive, il y a toujours quelque chose à faire ou à améliorer.

C'est pourquoi le gouvernement du Canada vient de lancer un vaste programme de développement communautaire. Élaboré pour servir l'ensemble de la population, il met en oeuvre des ressources importantes pour créer des emplois et contribuer à l'essor des collectivités.

Que vous représentiez une association, une agence de développement communautaire, une coopérative, un conseil de bande ou un organisme établi,

venez nous voir si votre projet peut générer des bénéfices communautaires et surtout créer des emplois chez les jeunes, les femmes, les handicapés et les autochtones, trop souvent défavorisés sur le plan du travail.

Emploi et Immigration Canada met à votre disposition un agent de projet qui répondra à toutes vos questions et vous aidera à préparer le document dont nous avons besoin avant le 29 septembre pour pouvoir étudier votre projet.

Vous trouverez les formules de demande à votre Centre d'Emploi du Canada. Si vous avez de bonnes idées, nous avons les ressources et vous pouvez en partager les bénéfices avec votre communauté.



Renseignez-vous sur les Projets de développement communautaire du Canada

Nous investissons dans vos idées

Canada



Emploi et Immigration Canada
Lloyd Axworthy
Ministre

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy
Minister

dates ET ÉVÉNEMENTS

Age d'or maskoutain

À l'occasion du 15e anniversaire du club de l'Age d'or maskoutain, tous les membres et leurs amis sont invités à une soirée dansante qui aura lieu le mercredi 17 septembre, à 20 heures, au 925, ave Hôtel-Dieu. Un super goûter sera servi en fin de soirée. L'orchestre Forget assumera la partie musicale.

Bienvenue à tous!

Nouvelles de Saint-Bernard

Soeur Agathe Brodeur, originaire de Beloeil et missionnaire au Brésil, est venue rencontrer les paroissiens de Saint-Bernard au sujet de la mission brésilienne. Par un exposé fort bien composé, Soeur Brodeur fit comprendre qu'une infime partie de la population se partagent les richesses alors que la majorité des Brésiliens souffrent de la pauvreté. Elle a su toucher le coeur de tous. Les paroissiens de Saint-Bernard lui souhaitent beaucoup de bonheur dans son évangélisation.

L'école a ouvert ses portes à nouveau pour une autre année de travail. Les professeurs, Doris Berthiaume, Rachel Gagné et Pauline Messier, ont accueilli chaleureusement les élèves du premier cycle de l'élémentaire les 28 et 29 août pour ensuite reprendre les cours réguliers le mardi 2 septembre.

Bonne année scolaire à tous!

Noces d'argent à Saint-Denis

M. et Mme Maurice Larue (Denise Geoffrion), de Saint-Denis-sur-Richelieu, ont célébré le 30 août 1980 leurs noces d'argent. Les jubilaires s'épousèrent le 3 septembre 1955 en l'église de Saint-Denis et de leur union naquirent quatre enfants: Stéphane, Bruno, Nicole (Mme André Bousquet) et Diane (Mme Yves Bonin). M. l'abbé Claude Léveillé, curé de Saint-Denis, célébra une messe en leur honneur. À l'issue de la cérémonie, une réception suivit à la salle Yamaska, à Saint-Denis. Leur fille Nicole lut une adresse à l'intention des jubilaires tandis qu'une plaque souvenir fut offerte à M. Larue par son fils Stéphane et des fleurs furent offertes à Mme Larue par son fils Bruno. L'orchestre "Les Rebelles" de Saint-Denis fit les frais de la musique.

Nouvelles de Saint-Hugues

Mme veuve Victor Bourgeault, née Cécile Véronneau, est décédée à Montréal le 28 août, à l'âge de 71 ans. Elle laisse deux filles: Mme A. Champoux et Réjeane. Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de Saint-Hugues le samedi 30 août.

Le samedi 30 août, Daniel Vertefeuille de Sainte-Rosalie a épousé Constance Vary de Saint-Hugues. Daniel est le fils de M. et Mme Armand Vertefeuille (Gabrielle Désautels) de Sainte-Rosalie et Constance est la fille de M. et Mme Denis Vary (Lise Giasson) de Saint-Hugues. La bénédiction nuptiale et la messe eurent lieu à Saint-Hugues. Une réception suivit au Domaine de l'Érable, à Sainte-Rosalie. Les nouveaux époux habiteront Sainte-Rosalie.

Le cercle des Fermières de Saint-Hugues reprendra ses activités en septembre. À cet effet, une rencontre aura lieu le mardi 9 septembre et tous les membres sont attendus.

Les protégés de La Providence

Les protégés de La Providence annoncent leur vente d'automne qui aura lieu le jeudi 25 septembre, de 9 heures à 16 heures. Il y aura des vêtements pour toute la famille, des articles de hockey pour les jeunes ainsi que des costumes de mascarade. Cette vente a lieu au sous-sol de l'église du Précieux-Sang, 2465, rue Saint-Pierre ouest.

Bienvenue à tous!

Nouvelles de Saint-Aimé

Le mariage de Raymond Paquette, de Rougemont, fils de M. et Mme Charles-Arthur Paquette (Omelda Brien) à Huguette Vigeant, de Saint-Aimé, fille de M. et Mme André Vigeant (Jeannine Gaudette), a été célébré le 29 août à Saint-Aimé.

Le mariage de Michel Levasseur de Saint-Hyacinthe, fils de M. et Mme Gilles Levasseur (Monique Pelletier), à Mireille Poirier, de Saint-Aimé, fille de M. et Mme Jean-Charles Poirier (Yolande Nadeau), a été célébré le 30 août, à Saint-Aimé.

Le mariage de Serge Nadeau, de Saint-Marcel, fils de M. et Mme Roger Nadeau (Cécile St-Cyr), à Chantal Sylvestre de Saint-Aimé, fille de M. et Mme Jean-Pierre Sylvestre (Gisèle Dumaine) a été célébré le samedi 16 août, à Saint-Aimé.

Le mariage de Michel Péloquin, de Saint-Robert, fils de M. et Mme André Péloquin (Réjeanne Desrosiers), à Colette Brouillard, fille de M. et Mme Rosaire Brouillard (Thérèse Nadeau), a été célébré le samedi 23 août, à Saint-Aimé.

Age d'or Saint-Dominique

La saison estivale étant terminée, les soirées du club de l'Age d'or de Saint-Dominique débiteront le 13 septembre pour revenir le deuxième samedi de chaque mois. Ces soirées ont lieu au gymnase de l'école paroissiale; l'orchestre de Willie Lepage assumera les frais de la musique. Un buffet sera servi en fin de soirée.

Bienvenue à tous!

Age d'or Saint-Damase

La population est cordialement invitée à la soirée mensuelle de l'Age d'or Saint-Damase qui aura lieu le samedi 13 septembre, à la salle de l'école paroissiale. L'orchestre Colette assumera la partie musicale. Il y aura un prix de présence. Un goûter sera servi en fin de soirée.

Aféas Christ-Roi

L'Aféas Christ-Roi organise un voyage dans un centre d'achats de la rive-sud le 16 septembre. Le départ aura lieu à 9 heures de l'église Christ-Roi. Le retour est prévu pour le souper. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer à 773-9230.

Aféas Sacré-Coeur

La première rencontre de l'Aféas Sacré-Coeur aura lieu le mercredi 17 septembre, à 19 heures 30, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Une invitation est lancée à tous les membres ainsi qu'à toutes les dames qui auraient le goût de se joindre au groupe.

Voyage dans la Beauce

Les Loisirs Féminins du secteur Sacré-Coeur organisent un voyage dans la Beauce le mardi 23 septembre. Les personnes intéressées sont priées d'appeler à 774-5196 ou 774-8259. Un autre voyage est prévu pour le mois d'octobre au Théâtre des Variétés. Il reste encore quelques billets.

Vente d'objets usagés chez les Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle du cercle Christ-Roi, no 772, tiendront une grande vente d'objets usagés au profit de l'Ave Maria.

Cette vente aura lieu le jeudi 18 septembre, de 13 heures à 20 heures au sous-sol de la cathédrale.

La population maskoutaine est cordialement invitée à venir encourager cette bonne oeuvre.

Corporation des infirmières et infirmiers de la rive sud

Les membres de la Corporation des infirmières et infirmiers de la région de la rive sud doivent prendre note que la période d'élection se terminera le 12 septembre à minuit.

Aféas Cathédrale

Septembre est déjà là et ce mois annonce la reprise des activités de l'Aféas Cathédrale. La première rencontre aura lieu le lundi 15 septembre, à 19 heures 30. Il sera question de l'élaboration du programme de l'année; aux arts ménagers, il y aura un exposé sur les travaux de l'année et sur les légumes saisonniers. Les concours du mois portera sur les marinades. Les responsables de l'Aféas Cathédrale invitent cordialement toutes les dames qui désirent se joindre au groupe.

Chez Yamaska,
il y a encore des automobiles
neuves 80 en bas de
\$5,000.00
Chez nous.
c'est moins cher.
yamaska
Automobile inc.
2000 boul. Casavant
St-Hyacinthe



JOUEZ GAGNANT



avec les marchands participants de la plaza

Du centre ville Saint-Hyacinthe



FAITES VOS JEUX ET GAGNEZ DE L'ARGENT

TIRAGE LE
31 DÉC. 80

DURÉE DU CONCOURS
10 SEPT. 80 — 31 DÉC. 80

1^{er} Prix: \$3000.

2^e Prix: \$1000.

3^e Prix: \$ 500.

4^e Prix: \$ 500.

En plus, 10 bons d'achat d'une valeur de \$100.
Chacun, à raison de 1 bon par semaine pendant
10 semaines, soit du 24 Oct. au 31 Déc. 80
tirés les vendredis.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS DU JEU DE CARTES

DURÉE DE LA PROMOTION: du 10 septembre au 31 décembre 1980

RÈGLES DU JEU SONT TRÈS SIMPLES:

- 1- il faut qu'il y ait achat chez un marchand-membre
- 2- accumuler un jeu complet, soit 54 cartes différentes
- 3- faire valider chacun des jeux complets à une banque participante, où l'on remettra un coupon de participation à un tirage des prix de \$3000.00, \$1000.00, \$500.00 et \$500.00 le 31 décembre 1980.
Il y aura aussi 10 bons d'achat de \$100.00 (valeur) lesquels seront tirés à raison d'un bon par semaine (tirage des bons sera du 24 octobre 1980-31 décembre) jusqu'au 31 décembre 1980, soit le vendredi.
- 4- les coupons pourront être et devront être validés aux banques suivantes: Banque de Commerce, Banque de Montréal, Banque Royale, Banque Nationale, toutes au centre-ville de Saint-Hyacinthe.
- 5- le coupon de participation sera déposé dans un baril et conservé pour le tirage final.
- 6- l'avantage pour les clients, sera d'échanger leurs cartes avec d'autres clients, en plus de courir la chance de gagner.
- 7- référez-vous au tableau des achats afin de remettre vos cartes.

TABLEAU DES REMISES DES CARTES

\$ achat à \$ achat	nombre de cartes	
1.00	5.00	1
5.00	10.00	2
11.00	20.00	3
21.00	50.00	4
51.00	75.00	6
76.00	100.00	8
101.00	200.00	10
201.00	500.00	14
501.00	1000.00	20
1001.00	2000.00	50
2001.00	5000.00	75

Les droits exigibles, quant à ce concours, en vertu de la Loi sur les concours publicitaires ont été payés.

Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.